



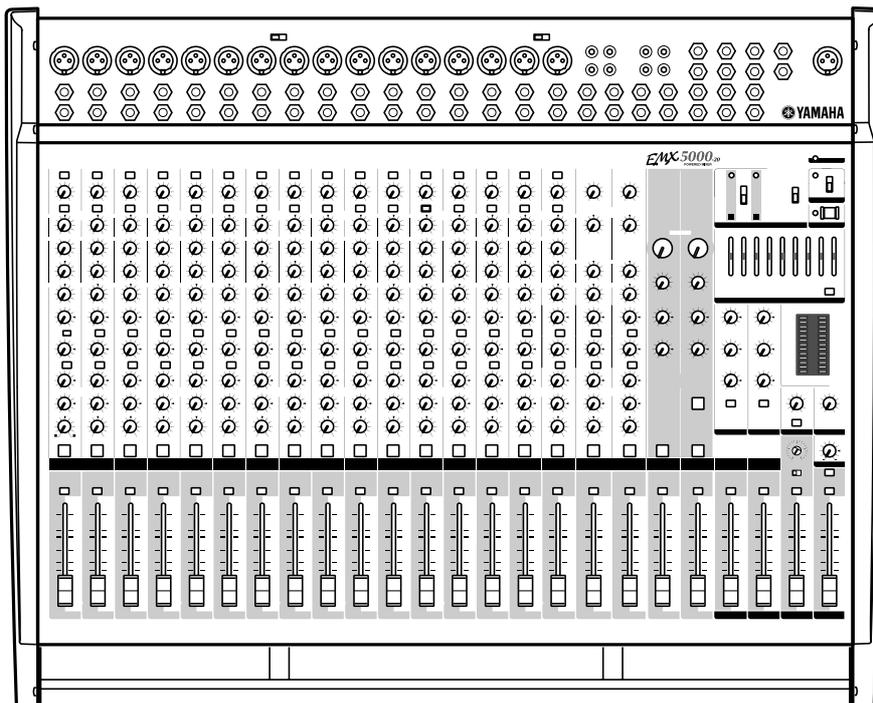
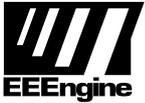
# EMX 5000-20

POWERED MIXER

# EMX 5000-12

POWERED MIXER

## Mode d'emploi



Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

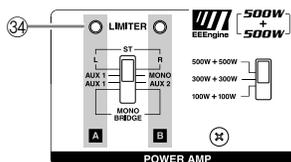


# Révisions du Mode d'emploi de l'EMX5000-20/EMX5000-12 **F**

Nous vous remercions d'avoir opté pour le mélange amplifié EMX5000-20/EMX5000-12 de Yamaha. Nous avons apporté une série de révisions au Mode d'emploi de l'EMX5000-20/EMX5000-12. Nous vous invitons à tenir compte de ces changements dans les sections correspondantes du Mode d'emploi original.

## P.14

### ■ Amplificateur



#### ③④ Témoin LIMITER

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du signal reçu aux bornes SPEAKERS (et transmis par l'amplificateur de puissance) atteint la valeur maximale.

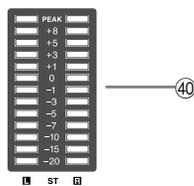
**Attention:** Si le témoin LIMITER clignote de façon permanente, l'amplificateur de puissance interne est saturé et pourrait présenter un dysfonctionnement. Dans ce cas, réduisez le niveau de sortie avec le curseur ST OUT (②), de sorte que le témoin ne clignote plus que brièvement aux pics de niveau.

## P.15

### ■ Autres témoins et commandes

#### ④⑩ Indicateur de niveau

Cet indicateur à diodes affiche le niveau des signaux reçus par la borne ST OUT (tableau des entrées/sorties ⑩).



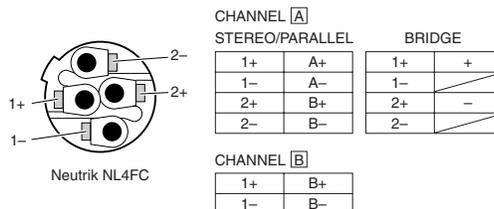
**Remarque:** Les bornes SPEAKERS 1 & 2 (face arrière ③) produisent les signaux reçus par la borne ST OUT et amplifiés par l'amplificateur de puissance interne. Le témoin LIMITER (③④) permet de contrôler le niveau du signal de sortie. Le témoin LIMITER s'allume avant que l'indicateur de niveau affiche "8" ou que la diode "PEAK" s'allume.

## P.18

### Face arrière

#### ③ Bornes SPEAKERS (sortie d'enceinte)

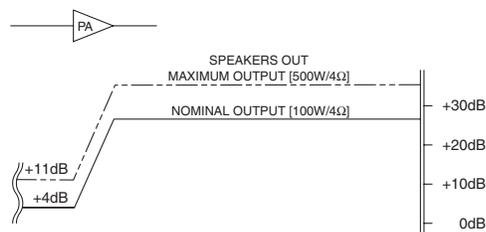
Ces bornes permettent de brancher les enceintes. Les bornes 1 sont des connecteurs de type Speakon. Utilisez exclusivement des fiches Neutrik NL4FC pour effectuer la connexion aux bornes Speakon.



Les bornes 2 sont des prises phono de 1/4". Le réglage du commutateur de sélection de l'ampli de puissance du panneau de commande ③⑤ détermine le signal qui sera émis par ces bornes, ainsi que le nombre et l'impédance des enceintes qui peuvent être branchées.

## P.34

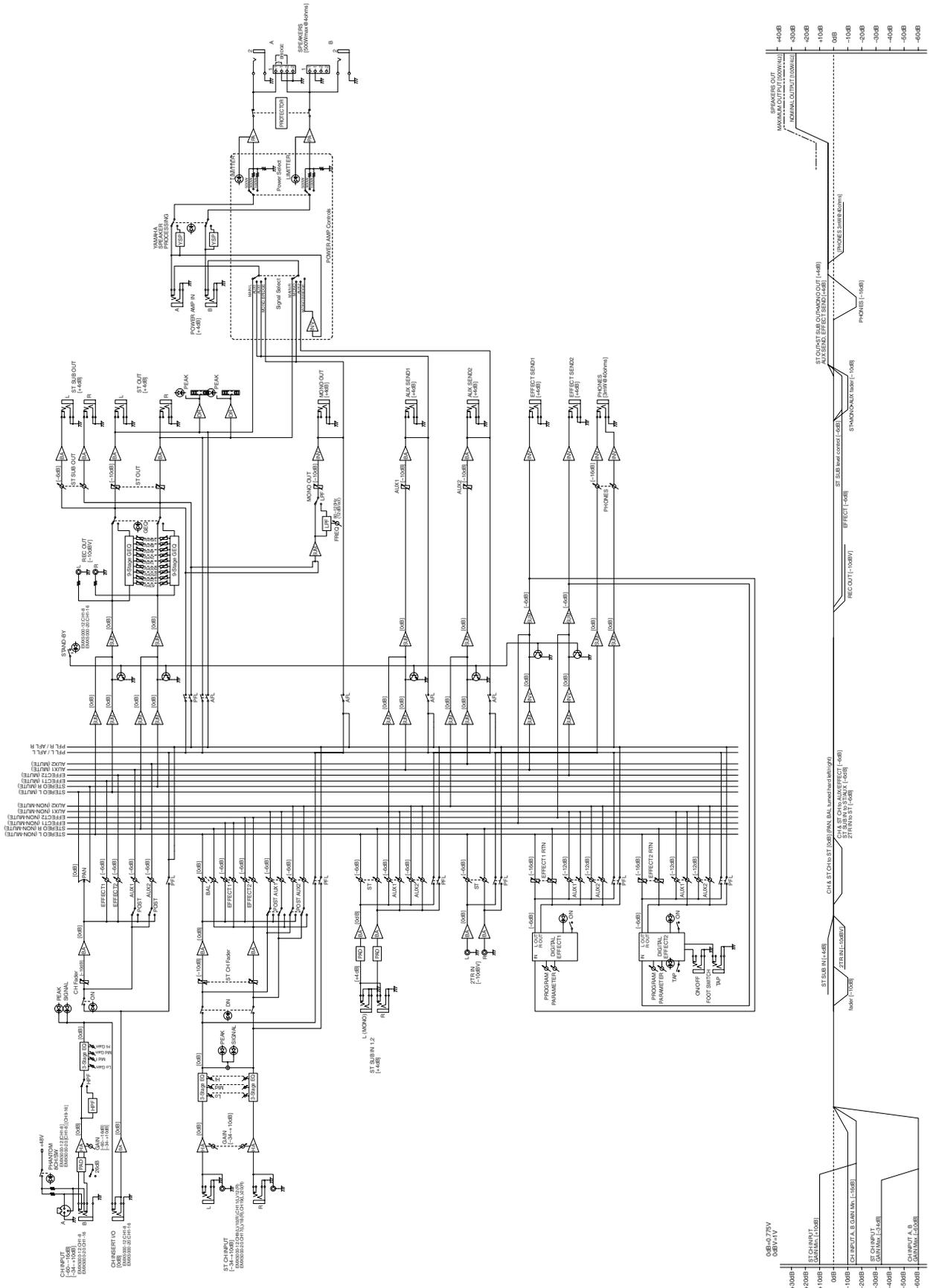
### ■ Schéma et représentation de niveau



Représentation de niveau de la section amplificateur de puissance (en bas à droite)

Ces tracés indiquent le niveau de sortie nominal et le niveau de sortie maximum des signaux reçus aux bornes SPEAKERS. Avec un niveau de sortie de +4dB (indicateur de niveau sur "0"), l'amplificateur de puissance interne produit 100W sous 4Ω. Avec un niveau de sortie de +11dB (témoin LIMITER allumé), l'amplificateur de puissance interne produit 500W maximum sous 4Ω.

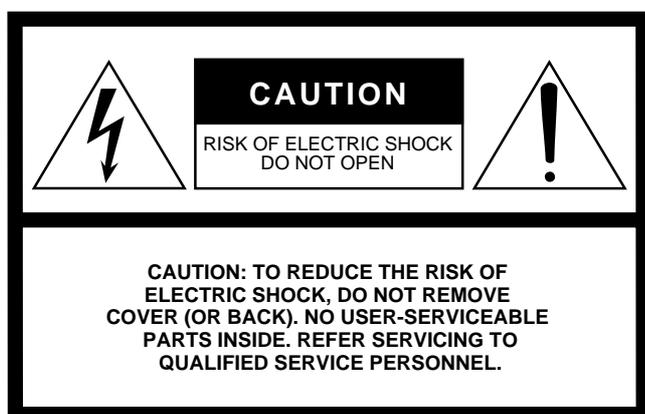
# Block/Level Diagram



## FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.



The above warning is located on the rear of the unit.

## • Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

### IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

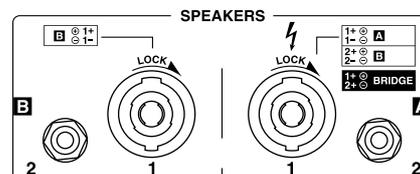
GREEN-AND-YELLOW :	EARTH
BLUE :	NEUTRAL
BROWN :	LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  $\perp$  or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.



### Spécifications européennes seulement

Cette marque  $\perp$  signale une borne électriquement sous tension et donc dangereuse. Pour raccorder un fil externe à une borne de ce genre, il faudra soit faire faire la connexion par une "personne ayant suivi une formation appropriée sur la manipulation" soit utiliser des fils ou un cordon ayant été fabriqué de telle sorte que la connexion puisse s'effectuer simplement et sans problème.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA KEMBLE MUSIC (U.K.) LTD.

# Précautions

## AVERTISSEMENT

### Installation

- Ne branchez le cordon d'alimentation de cet appareil qu'à une prise secteur qui répond aux caractéristiques données dans ce manuel ou sur l'appareil, faute de quoi, il y a risque d'incendie.
- Evitez de mouiller l'appareil ou de laisser pénétrer de l'eau dans son boîtier. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides ou de petits objets métalliques sur l'appareil. Si un liquide ou des objets métalliques pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez pas d'objets pesants (à commencer par l'appareil lui-même) sur le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution. Cette précaution est notamment valable lorsque le cordon d'alimentation passe sous un tapis.
- Utilisez uniquement le câble inclus. Le recours à tout autre type risque de provoquer une électrocution.
- Même lors de la coupure avec le commutateur secteur, le dispositif reste en fait sous tension. En cas de besoin, il convient dès lors de déconnecter le cordon d'alimentation s'il vous y avez facilement accès.

### Opérations

- Evitez de griffer, tordre, plier, tirer ou chauffer le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'ouvrez jamais le boîtier de cet appareil. Il y a risque d'électrocution. Si vous pensez que l'appareil doit subir une révision, un entretien ou une réparation, veuillez contacter votre revendeur.

- Cet appareil ne peut pas être modifié par l'utilisateur. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- En cas d'orage, veillez à mettre l'unité hors tension dès que possible et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- En cas d'orage avec des risques de foudre, évitez tout contact avec le cordon d'alimentation si ce dernier est toujours connecté à une prise murale. Vous éviterez ainsi une électrocution.

### En cas d'anomalie durant les opérations

- Si le cordon d'alimentation est endommagé (s'il est coupé ou si un fil est à nu), veuillez en demander un nouveau à votre revendeur. L'utilisation de l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque l'appareil tombe ou si le boîtier est endommagé, coupez l'alimentation, débranchez le cordon de la prise secteur et contactez votre revendeur. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Si vous remarquez un phénomène anormal tel que de la fumée, une odeur bizarre ou un bourdonnement ou, encore, si vous avez renversé du liquide ou des petits objets à l'intérieur, mettez l'appareil immédiatement hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Consultez votre revendeur pour faire examiner l'appareil. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.

## ATTENTION

### Installation

- Evitez de placer l'appareil dans les endroits suivants:
  - Les endroits soumis à des éclaboussures d'huile ou à de la vapeur (à proximité de cuisinières, d'humidificateurs, etc.).
  - Des surfaces instables, telles un table mal balancée ou une surface inclinée.
  - Les endroits soumis à une chaleur excessive (à l'intérieur d'un véhicule toutes fenêtres fermées) ou en plein soleil.
  - Les endroits particulièrement humides ou poussiéreux.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la prise et non sur le câble. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. Il y a risque d'électrocution.
- Cet appareil est pourvu d'orifices d'aération à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne monte trop. Des orifices d'aération obstrués constituent donc un risque d'incendie.
- Avant de changer cet appareil de place, coupez l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et débranchez tous les câbles de connexion. Des câbles endommagés constituent un risque d'incendie ou d'électrocution.

### Opérations

- Coupez tous les instruments de musique, les appareils audio et les enceintes avant de les brancher à cet appareil. Utilisez les câbles de connexion adéquats et branchez-les selon les consignes données.
- Réglez le volume en position minimum avant de mettre cet appareil sous tension. Une explosion sonore brutale risque d'endommager votre ouïe.
- N'utilisez que des câbles pour enceintes lors de leur connexion avec un amplificateur. L'utilisation d'autres câbles constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Si vous pensez ne pas utiliser cet appareil durant une longue période (si vous partez en vacances, par exemple), débranchez le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'incendie.

### Entretien

- Nettoyez les contacts d'une prise avant de la brancher au jack SPEAKER de cet appareil. Des contacts sales risquent de générer de la chaleur.
- Pour éviter toute électrocution durant le nettoyage de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation au préalable.

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION – POUR UNE UTILISATION CORRECTE –

### Assignation des broches du connecteur

- Le câblage des connexions XLR est le suivant: broche 1= masse, broche 2= chaud (+), broche 3= froid (-).
- Branchez ici des jacks TRS ayant le câblage suivant: gaine= masse, pointe= envoi, anneau= retour.

### Remplacement de composants usés

- Les performances des éléments avec contacts mobiles tels que commutateurs, potentiomètres, curseurs et connecteurs, se détériorent avec le temps. La vitesse de détérioration dépend de l'environnement et est inévitable. Veuillez donc consulter votre revendeur pour remplacer les éléments défectueux.

### Influence sur téléphones mobiles

- L'usage d'un téléphone mobile à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences. Dans ce cas, éloignez le téléphone mobile.

### Réglage de volume

- Ne réglez jamais toutes les commandes d'égalisation et tous les curseurs sur le maximum. Il peut y avoir oscillation en fonction de l'appareil et des enceintes branchées ce qui risque d'endommager les enceintes.

### Interférence avec d'autres appareils électroniques

- Les circuits numériques de cet appareil peuvent provoquer un léger bruit si vous placez une radio ou un téléviseur à proximité. Dans ce cas, éloignez l'appareil du récepteur.

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour le Yamaha EMX5000-20/EMX5000-12 Power Mixer. Afin d'exploiter au mieux les possibilités du EMX5000-20/EMX5000-12 à l'abri de tout problème durant de longues années, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver en un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Caractéristiques

- L'EMX5000-20/EMX5000-12 offre des entrées flexibles, telles que deux canaux d'entrée stéréo et deux entrées stéréo subsidiaires, ainsi que seize (EMX5000-20), huit (EMX5000-12) canaux d'entrée mono compatibles avec les signaux micro/ligne. La console de mixage dispose en outre d'une puissance considérable, avec un niveau de puissance de sortie maximale de 500W + 500W (1000W avec connexion pontée), et elle peut être utilisée dans de nombreuses configurations allant des installations fixes aux systèmes de sonorisation de petite échelle.
- Un amplificateur de puissance à deux canaux est intégré. Les signaux envoyés aux enceintes peuvent être sélectionnés de diverses manières: en tant que signal stéréo (ST L-R), AUX + signal mono (AUX 1 - MONO), deux AUX (AUX1 - AUX2) ou signal mono (connexion pontée).
- Outre les bornes de sortie pour enceinte, l'appareil propose deux canaux de sortie stéréo pour les signaux de niveau ligne, deux canaux de sortie AUX, deux sorties effet, et une sortie mono. Vous pouvez facilement élargir le système en y ajoutant un amplificateur de puissance ou des enceintes actives.
- Le EMX5000-20/EMX5000-12 dispose également d'une borne PHONES qui permet de vérifier le son. Elle permet de n'écouter qu'un canal particulier ou le signal du bus via le casque.
- Chaque amplificateur possède un circuit limiteur pour éviter toute distorsion due à des niveaux d'entrée excessifs.
- Un sélecteur de puissance de sortie maximale vous permet de régler la puissance de sortie maximale de l'amplificateur sur trois niveaux au choix. Vous pouvez ainsi régler la puissance de sortie maximale de l'amplificateur de puissance interne en fonction de la taille de la salle ou de la capacité d'entrée des enceintes.
- Deux processeurs multi-effets intégrés proposent chacun seize types d'effets différents d'une qualité équivalente à celle des célèbres processeurs multi-effets de la série SPX de Yamaha. Ces effets permettent d'appliquer de la réverbération ou de l'atmosphère au chant ou aux instruments. Les seize types d'effets (proposés par chacun des deux processeurs d'effet) comprennent le TAP DELAY, qui permet de régler facilement le temps de retard.
- Le EMX5000-20/EMX5000-12 fait appel à la technologie d'amplification révolutionnaire de Yamaha "EEEngine" afin de créer un mécanisme d'une efficacité inégalée.

La conception EEEngine à basse consommation et basse production de chaleur réduit la consommation de 50% et plus et la production de chaleur de 35% et plus (lors d'utilisation sur terrain, par comparaison avec des modèles Yamaha plus anciens) et a entraîné une réduction de coût d'énergie ainsi que des normes d'installation moins restrictives concernant la production de chaleur.

## Sommaire

Introduction .....	5
Caractéristiques.....	5
Guide rapide.....	6
Faces avant et arrière .....	10
Panneau de commandes.....	10
Panneau entrée/sortie .....	16
Face arrière .....	18
Installation/Connexions .....	19
Installation .....	19
Connexions.....	19
Connexion de matériel entrée/sortie.....	21
Opérations élémentaires .....	22
Connexion de microphones et d'instruments .....	22
Utilisation du processeur d'effet numérique .....	22
Exemples de configurations .....	24
Système de sonorisation d'une salle de conférence/de fête .....	24
Sonorisation pour groupe .....	26
Utilisation d'un subwoofer.....	28
Dépannage.....	29
Fiche technique .....	31
Caractéristiques générales.....	31
Caractéristiques d'entrée.....	32
Caractéristiques de sortie.....	32
Dimensions.....	33
Installation d'un kit de montage en meuble en option .....	33
Schéma et représentation de niveau.....	34

# Guide rapide

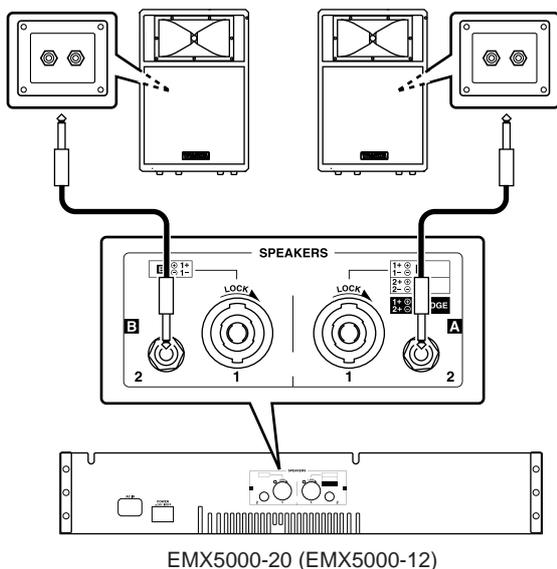
Les étapes suivantes (1–5) décrivent les connexions et les opérations élémentaires de l'EMX5000-20/EMX5000-12.

Veillez également lire les sections “Faces avant et arrière” ainsi que “Opérations élémentaires” pour profiter de votre EMX5000-20/EMX5000-12.

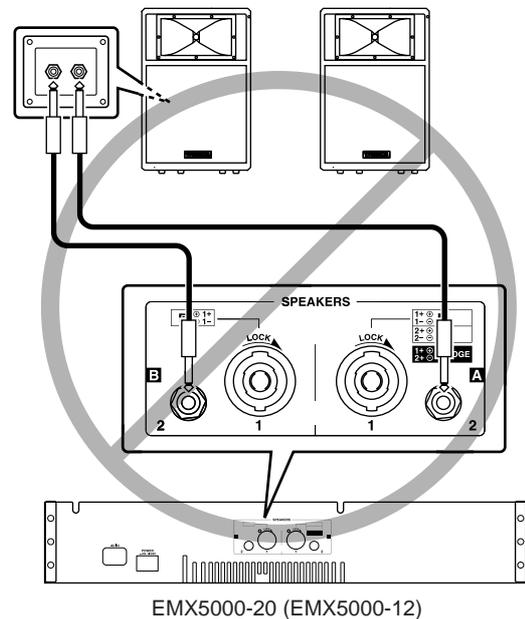
## ETAPE 1 Connexions

### Connexion des enceintes

Avec des câbles pour enceintes, reliez chaque enceinte à la borne SPEAKERS A jack ainsi qu'à la borne B en face arrière de l'EMX5000-20/EMX5000-12.

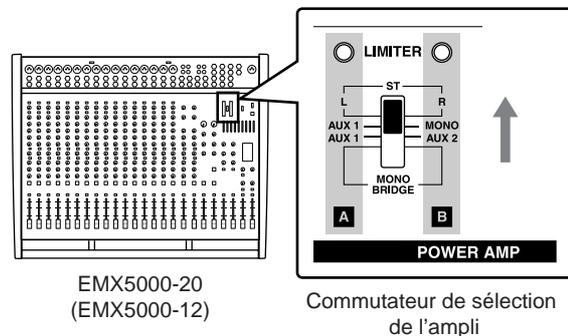


Ne branchez jamais les enceintes comme illustré ci-dessous car vous risqueriez d'endommager l'amplificateur de puissance de l'EMX5000-20/EMX5000-12.



### Réglage du mode de l'amplificateur de puissance

Réglez le commutateur de sélection de l'ampli (dans le coin droit du panneau) sur ST L-R.



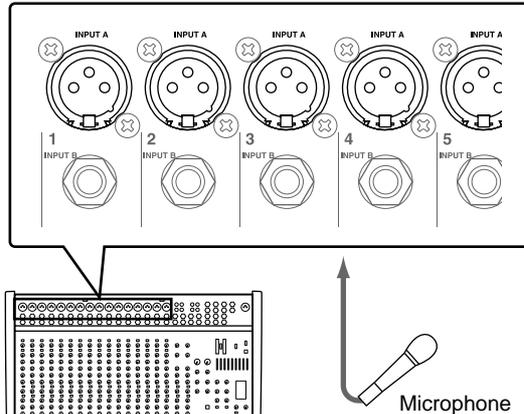
- Le schéma ci-dessus montre un exemple de connexion de deux enceintes principales (une pour le canal gauche et une pour le canal droit) en stéréo. Vous trouverez d'autres exemples de connexion aux pages 19–20.
- Vous pouvez brancher n'importe quelle borne aux enceintes.
- Utilisez un câble conçu pour enceintes.
- Vous pourrez également brancher des enceintes équipées d'un connecteur Speakon, en utilisant un câble Speakon. Dans ce cas, utilisez les bornes SPEAKERS 1 pour envoyer le signal de l'EMX5000-20/EMX5000-12.
- Lorsque vous branchez un connecteur Speakon à l'EMX5000-20/EMX5000-12, pensez bien à tourner la fiche vers la droite pour verrouiller la connexion après avoir inséré la fiche.

- Ce guide rapide vous explique comment brancher une enceinte principale pour le canal gauche et une pour le canal droit, en vue d'une écoute stéréo. Si vous réglez le sélecteur d'ampli de puissance sur la position ST L-R, comme dans l'exemple ci-dessus, le signal stéréo R sera émis via les bornes SPEAKERS A, et le signal stéréo L sera émis via les bornes SPEAKERS B. Vous trouverez aux pages 14, 19, 20 d'autres exemples de connexions et de réglages du sélecteur d'ampli.

### Connexion d'un microphone

Coupez l'alimentation de l'EMX5000-20/EMX5000-12.

Branchez des microphones aux canaux 1-16 (EMX5000-20) ou 1-8 (EMX5000-12), en utilisant les bornes INPUT A si le microphone possède une fiche XLR, ou les bornes INPUT B si le microphone possède une fiche phono.

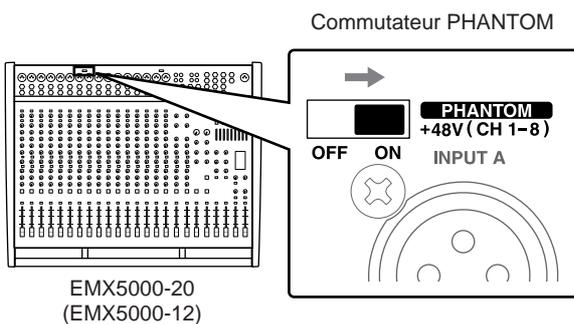


EMX5000-20 (EMX5000-12)

### Utilisation d'un microphone à condensateur

Activez le commutateur PHANTOM (situé dans le coin supérieur central du panneau).

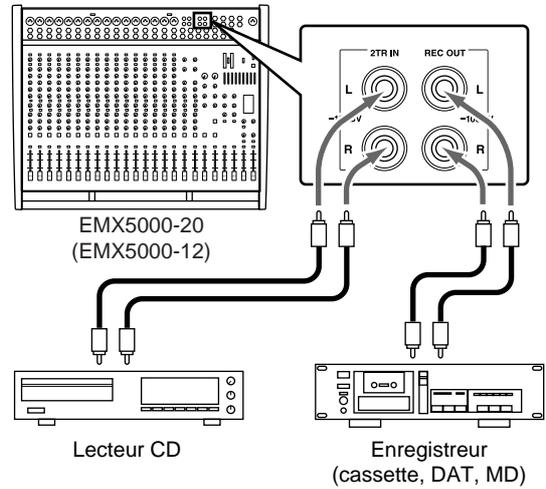
- Le commutateur PHANTOM fournit simultanément une alimentation fantôme à toutes les entrées de canal (EMX5000-20: 1-8 et 9-16, EMX5000-12: 1-8), de sorte que vous devez brancher des microphones autres que des microphones à condensateur aux bornes INPUT B.



- Evitez de brancher ou de débrancher un micro à condensateur tant que l'appareil est sous tension et que le commutateur PHANTOM est activé.

### Connexion d'un lecteur CD, d'un lecteur MD et/ou d'une platine à cassette

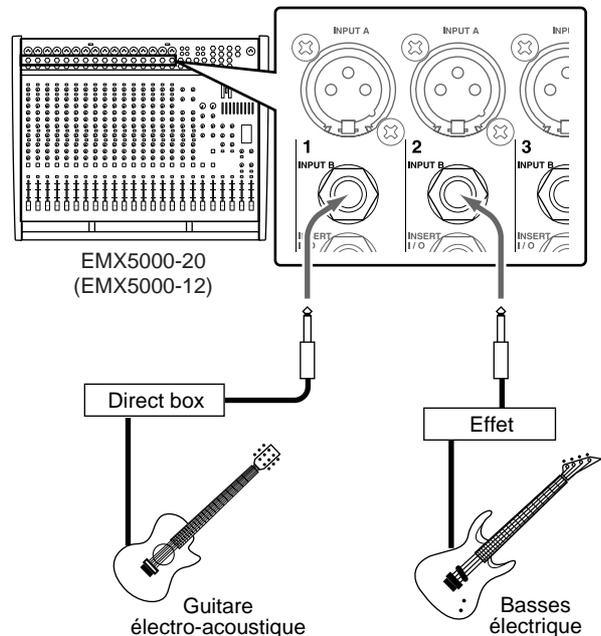
Branchez un lecteur CD ou MD aux bornes 2TR IN. Voyez le manuel accompagnant le lecteur pour en savoir plus sur ses entrées et sorties.



- Pour brancher un second lecteur, servez-vous de la borne LINE.
- Branchez un enregistreur aux bornes REC OUT.

### Connexion d'une guitare électro-acoustique ou d'une basse électrique

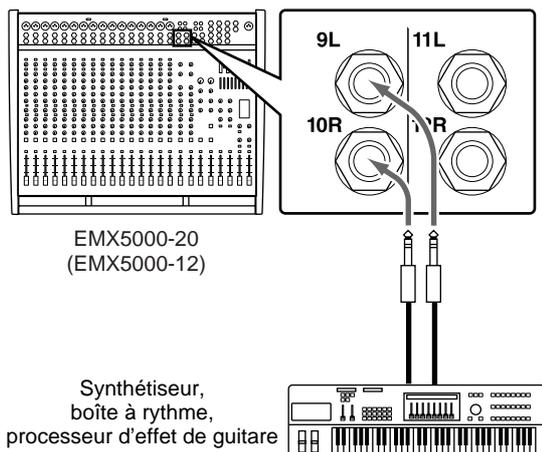
Branchez une guitare électro-acoustique ou une basse électrique à la borne INPUT B via un processeur d'effet ou une boîte de connexion directe.



- Vous ne pouvez pas utiliser les bornes INPUT A et INPUT B du même canal en même temps. Si vous avez déjà branché un micro à la borne INPUT B d'un canal, vous ne pouvez pas brancher un processeur d'effet à la borne INPUT A du même canal.

### Connexion d'un instrument de musique électronique

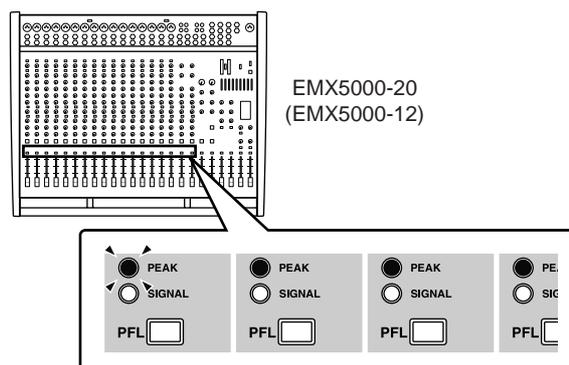
Vous pouvez brancher un instrument de musique électronique aux bornes LINE ou ST SUB IN de l'EMX5000-20/EMX5000-12; cela peut être un synthé, une boîte à rythme, un processeur de signaux branché à une guitare électrique, etc. Voyez l'illustration ci-dessous pour savoir comment effectuer une connexion stéréo entre les sorties (L/MONO et R) d'un instrument électronique et les bornes LINE ou ST SUB IN.



### ETAPE 3 Sortie du son

Réglez le curseur ST OUT et les curseurs de canal d'entrée sur la position "∞", puis, tout en jouant sur l'instrument (ou en chantant dans le microphone) branché au canal que vous voulez vérifier, augmentez la commande GAIN du canal en question de sorte que le témoin PEAK de ce canal s'allume par intermittence.

- N'actionnez pas le commutateur 26dB PAD si le son vient du microphone. Sinon, activez le commutateur 26dB PAD.

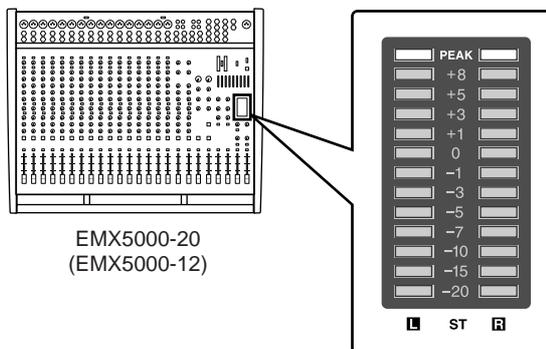
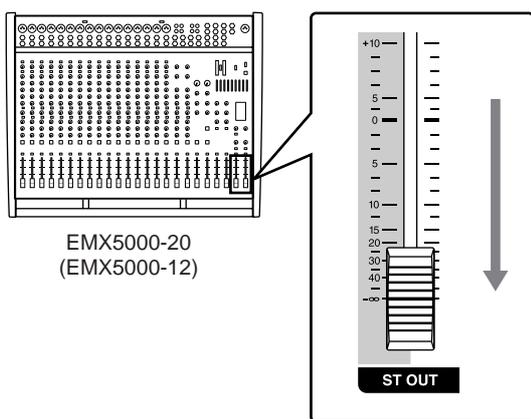


Réglez le curseur ST OUT sur la position "0", puis augmentez les curseurs des canaux d'entrée de façon à régler le volume.

- Sachez que si le témoin PEAK du décibelmètre ST reste allumé longtemps, l'amplificateur intégré et les enceintes branchées risquent d'être endommagés.

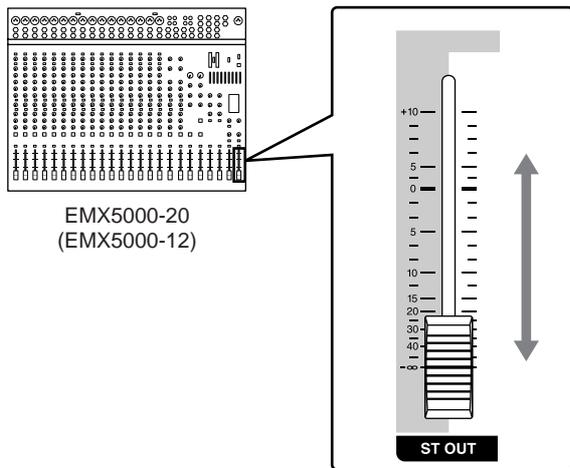
### ETAPE 2 Mise sous tension

- 1 Mettez tous les appareils branchés à l'EMX5000-20/EMX5000-12 sous tension.
- 2 Vérifiez que le curseur ST OUT de l'EMX5000-20/EMX5000-12 est baissé, et appuyez sur le commutateur POWER de l'EMX5000-20/EMX5000-12 pour le mettre sous tension.

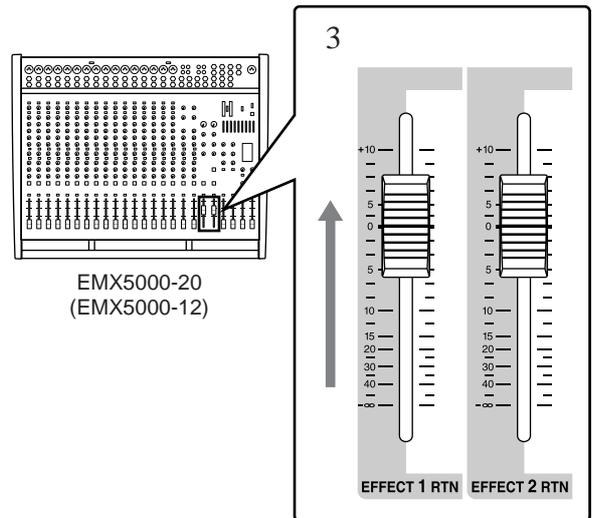


- Veillez à respecter cet ordre de mise sous tension afin d'éviter d'endommager les enceintes.
- Pour corriger les graves, actionnez le commutateur YAMAHA SPEAKER PROCESSING dans le coin supérieur droit du panneau.

Utilisez le curseur ST OUT pour régler le volume des enceintes.

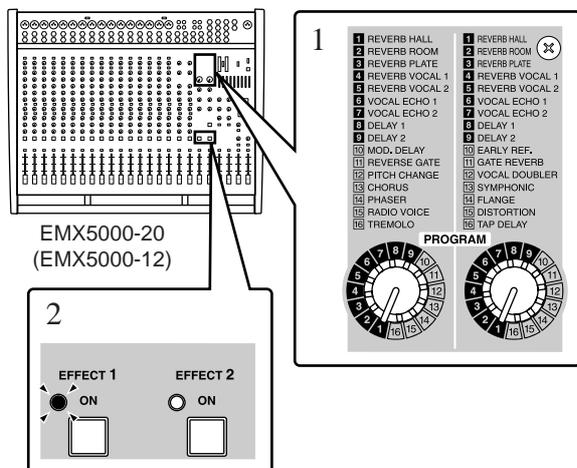


3 Réglez le curseur EFFECT RTN sur la position “0”.

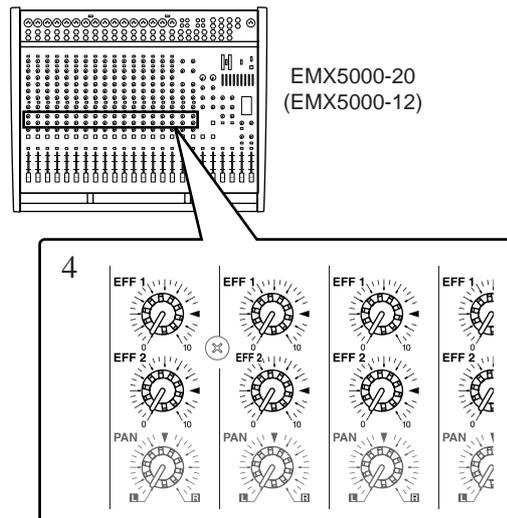


### ETAPE 4 Utilisation des effets intégrés

- 1 Utilisez le commutateur de sélection PROGRAM pour sélectionner le type d'effet que vous souhaitez appliquer.
- 2 Actionnez le commutateur ON de la section EFFECT. Le témoin ON du commutateur s'allume.



4 Si vous voulez utiliser le canal d'effet 1, réglez la profondeur de l'effet en tournant la commande EFF1 du canal auquel vous souhaitez appliquer l'effet.



### ETAPE 5 Mise hors tension

- 1 Actionnez le commutateur POWER de l'EMX5000-20/EMX5000-12 pour couper l'alimentation de l'appareil.
- 2 Coupez l'alimentation des périphériques branchés à l'appareil.

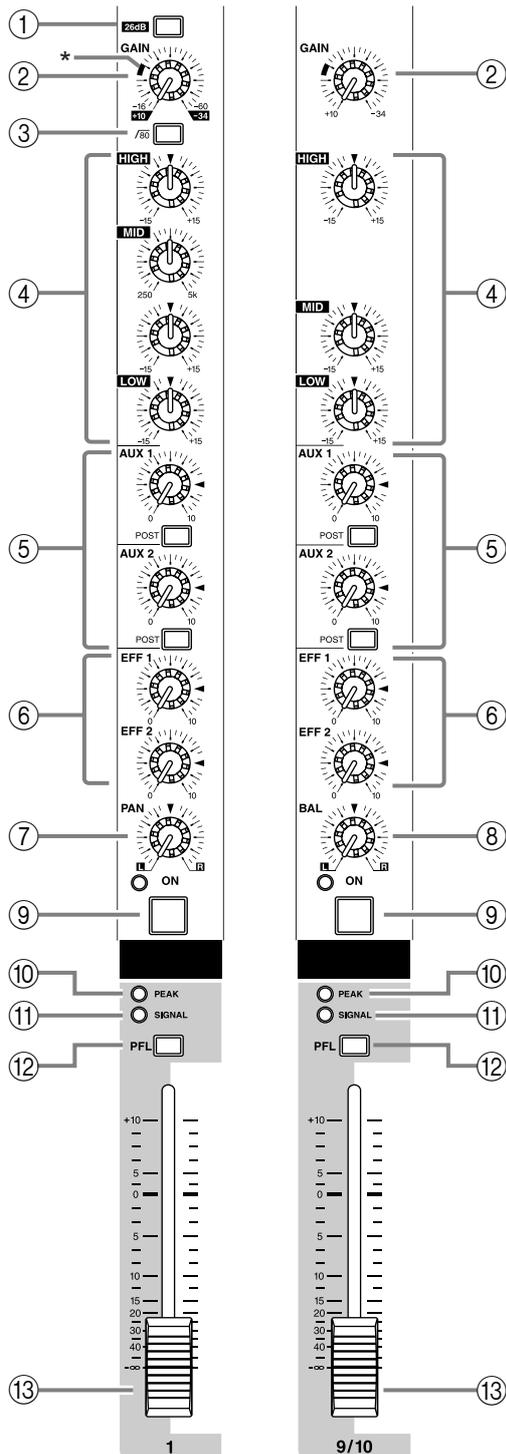
- Veillez à respecter cet ordre de mise hors tension afin d'éviter d'endommager les enceintes.
- Pour préparer l'EMX5000-20/EMX5000-12 pour la fois prochaine, nous vous conseillons de régler les curseurs de l'EMX5000-20/EMX5000-12 sur la position “-∞”.

# Faces avant et arrière

## Panneau de commandes

### ■ Section canaux

Cette section vous permet de régler l'égalisation (la réponse en fréquence), le volume, et le niveau de sortie des effets et de AUX pour le signal d'entrée de chaque canal.



#### ① Commutateur de pad de 26 dB

Ce commutateur atténue le signal d'entrée de 26 dB. L'atténuation est activée lorsque le commutateur est enfoncé.

#### ② Commande GAIN

Servez-vous de cette commande pour ajuster la sensibilité en fonction du niveau du signal d'entrée afin de rendre ce niveau adéquat.

Pour obtenir un équilibre S/B et une plage dynamique optimale, ajustez cette commande de sorte que le témoin de crête (10) s'allume sporadiquement.

\* Lorsque le bouton se trouve sur la position "▲", la sensibilité d'entrée est de +4 dB.

#### ③ Commutateur de filtre passe-haut ( $\sqrt{80}$ )

C'est le commutateur de marche/arrêt du filtre passe-haut. Le filtre passe-haut est activé lorsque le commutateur est enfoncé, et la zone des fréquences inférieures à 80 Hz est atténuée de 18 dB/octave.

#### ④ Commandes d'égalisation (HIGH, MID, LOW)

Il s'agit d'un égaliseur à trois bandes qui permet d'ajuster les bandes des fréquences hautes, moyennes et basses pour chaque canal.

Lorsque les boutons HIGH et LOW sont réglés sur la position "▼", les bandes de fréquence graves et aiguës donnent une réponse linéaire. Si vous tournez le bouton vers la droite, la bande de fréquence en question est accentuée, et si vous le tournez vers la gauche, la bande de fréquence est atténuée.

Pour la bande de fréquence intermédiaire, utilisez le bouton MID supérieur pour spécifier la fréquence centrale de la bande, et utilisez le bouton inférieur pour régler la quantité d'accentuation ou d'atténuation. La réponse en fréquence est linéaire lorsque le bouton inférieur se trouve sur la position "▼". Si vous tournez le bouton inférieur vers la droite, la bande de fréquence en question est accentuée, et si vous le tournez vers la gauche, la bande de fréquence est atténuée.

Voici la fréquence de base (ou fréquence centrale), la plage d'accentuation ou d'atténuation et le type d'égalisation pour chaque bande:

HIGH:	10kHz, ±15 dB,	en plateau
MID:	250Hz–5kHz, ±15 dB,	en crête
LOW:	100Hz, ±15 dB,	en plateau

⑤ **Commandes AUX1, AUX2 / commutateurs POST**

Ces boutons permettent de régler le niveau auquel envoyer le signal d'entrée aux bus AUX1 et AUX2. Le niveau est nominal lorsque le bouton est réglé sur la position "◀". Le commutateur POST permet de régler la position depuis laquelle le signal sera émis, à savoir avant le curseur (avant le curseur de canal ⑬) ou après le curseur (après le curseur de canal ⑬). Lorsque le commutateur est enfoncé, c'est la position après le curseur qui est sélectionnée.

Le signal sera émis via les bus AUX1 et AUX2 aux bornes AUX SEND 1 et 2 de la section d'entrée/sortie, et il est possible de l'envoyer à des amplificateurs de contrôle ou des enceintes actives externes.

⑥ **Commandes EFF 1, 2 (EFFECT)**

Ces commandes permettent de contrôler, pour chaque canal, la quantité de signal envoyée aux bus EFFECT 1 et 2.

Le signal des bus EFFECT 1, 2 est envoyé à la borne EFFECT SEND 1, 2 (panneau entrée/sortie ⑨). Il est également envoyé au processeur d'effet intégré lorsque le commutateur ON ⑳ du processeur d'effet numérique est activé.

*Remarque:* La quantité de signal envoyée au bus EFFECT 1, 2 en provenance des divers canaux dépend non seulement du réglage de la commande EFFECT 1, 2 mais aussi du réglage du curseur de canal ⑬ (envoi après curseur).

⑦ **Commande PAN (panoramique) (EMX5000-20: canaux 1-16, EMX5000-12: canaux 1-8)**

Les boutons PAN déterminent la position stéréo du signal envoyé au bus STEREO. Le signal est au centre lorsque le bouton se trouve sur la position "▼", à droite sur R, et à gauche sur L.

⑧ **Commande BAL (balance) (EMX5000-20: canaux 17/18- 19/20, EMX5000-12: canaux 9/10- 11/12)**

Les boutons BAL déterminent la balance entre les canaux droit et gauche et assignent les signaux reçus via les entrées 17/18-19/20, 9/10-11/12 au bus STEREO.

⑨ **Commutateur ON, témoin ON**

C'est le commutateur de marche/arrêt du signal d'entrée de chaque canal. Le témoin s'allume lorsque le commutateur est activé.

⑩ **Témoin PEAK**

Ce témoin s'allume lorsque le niveau atteint 3 dB avant le seuil de saturation afin de vous avertir.

⑪ **Témoin SIGNAL**

Ce témoin s'allume lorsqu'un signal est envoyé au canal correspondant.

⑫ **Commutateur PFL (écoute avant curseur)**

Lorsque le commutateur PFL (pre-fader listen) d'un canal est activé, son signal est pris après l'égalisation mais avant le curseur de canal et envoyé à la borne PHONES (panneau entrée/sortie ⑭). C'est pratique lorsque vous souhaitez écouter un canal particulier via le casque.

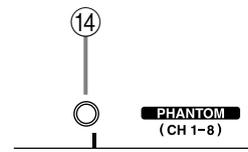
*Remarque:* Lorsque le commutateur est activé, vous pouvez écouter le signal même si le curseur du canal correspondant est en position minimum, ou si le commutateur ON est coupé. Ceci est sans effet sur les signaux envoyés au bus STEREO, aux bus AUX 1 et 2, et au bus EFFECT.

⑬ **Curseur de canal**

Ce curseur détermine le niveau de sortie du signal du canal d'entrée.

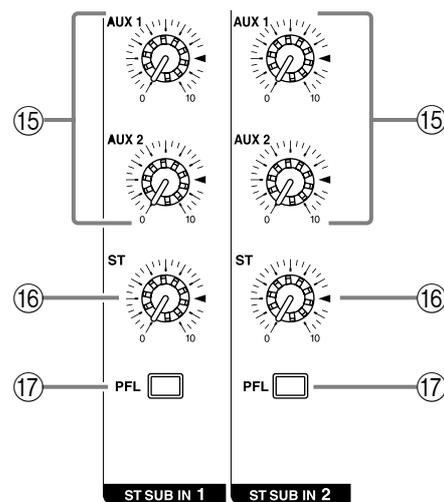
⑭ **Témoin PHANTOM**

Il s'allume lorsque le commutateur PHANTOM (panneau entrée/sortie ③) est activé.



■ **Section d'entrée stéréo sub**

Cette section vous permet d'ajuster le niveau d'entrée du matériel externe branché aux bornes ST SUB IN 1, 2 du panneau entrée/sortie.



⑮ **Commandes AUX 1, 2**

Ce bouton permet d'ajuster la quantité de signal envoyée par les bornes ST SUB IN 1 et 2 (panneau entrée/sortie ⑦) aux bus AUX 1, 2.

**16 Commande ST (stéréo)**

La commande ST permet d'ajuster la quantité de signal envoyée des bornes ST SUB IN 1 et 2 au bus STEREO.

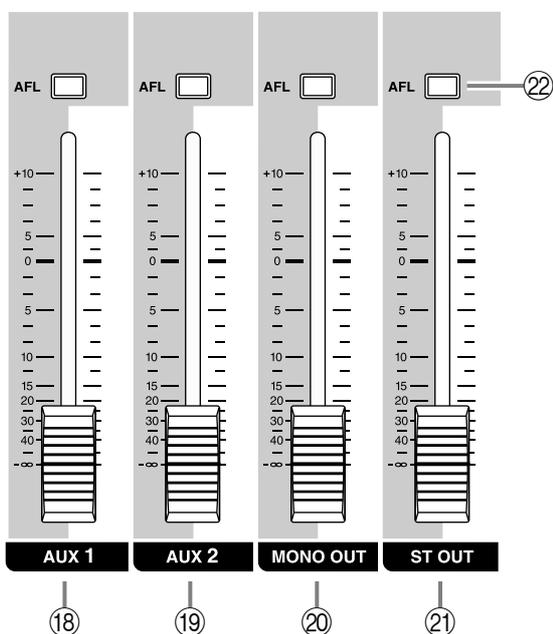
**17 Commutateur PFL (écoute avant curseur)**

Lorsque ce commutateur est activé, le signal est pris avant la commande ST 16 et envoyé à la borne PHONES (panneau entrée/sortie 14).

*Remarque:* Le réglage de la commande ST n'affecte pas le niveau du signal envoyé aux bus PFL/AFL (envoi avant curseur).

**Section Master (maître)**

Cette section vous permet de régler le niveau définitif des sorties.

**18 Curseur AUX 1**

Le curseur AUX 1 ajuste le niveau définitif du signal envoyé du bus AUX 1 à la borne AUX SEND 1 (panneau entrée/sortie 8). Si le commutateur de sélection de l'ampli de puissance 35 est réglé sur AUX 1-MONO, ce curseur vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé aux enceintes via les bornes SPEAKERS A 1/2.

**19 Curseur AUX 2**

Le curseur AUX 2 ajuste le niveau définitif du signal envoyé du bus AUX 2 à la borne AUX SEND 2 (panneau entrée/sortie 8). Si le commutateur de sélection de l'ampli de puissance 35 est réglé sur AUX 1-AUX 2, ce curseur vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé aux enceintes via les bornes SPEAKERS B 1/2.

**20 Curseur MONO OUT**

Le curseur MONO OUT permet de régler le niveau final du signal mono venant du bus STEREO et allant à la borne MONO OUT (panneau entrée/sortie 13).

Si le commutateur de sélection de l'ampli 35 est réglé sur AUX 1-MONO, ce curseur vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé aux enceintes via les bornes SPEAKER B 1/2.

Si le commutateur de sélection de l'ampli de puissance 35 est réglé sur MONO BRIDGE, ce curseur vous permet d'ajuster le niveau du signal envoyé à l'enceinte via la borne SPEAKERS A 1.

**21 Curseur ST OUT**

Le curseur ST OUT ajuste le niveau définitif du signal du bus STEREO envoyé à la borne ST OUT (panneau entrée/sortie 10). Si le commutateur de sélection de l'ampli 35 est réglé sur ST L-R, ce curseur détermine également le niveau du signal envoyé aux bornes SPEAKERS (face arrière 3).

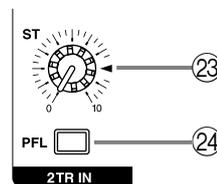
*Remarque:* Le réglage de ce curseur n'affecte pas le niveau du signal du bus STEREO envoyé à la borne ST SUB OUT.

**22 Commutateur AFL (écoute après curseur)**

Lorsque le commutateur AFL (after-fader listen) est activé, le signal de sortie passant par le curseur correspondant est envoyé à la borne PHONES (panneau entrée/sortie 14). Servez-vous de ces commutateurs pour écouter un signal de sortie particulier via le casque.

**Section 2TR IN**

Cette section vous permet de régler le niveau d'entrée d'un enregistreur à cassette ou d'un lecteur de CD branché aux bornes 2TR IN (panneau entrée/sortie 5).

**23 Commande ST (stéréo)**

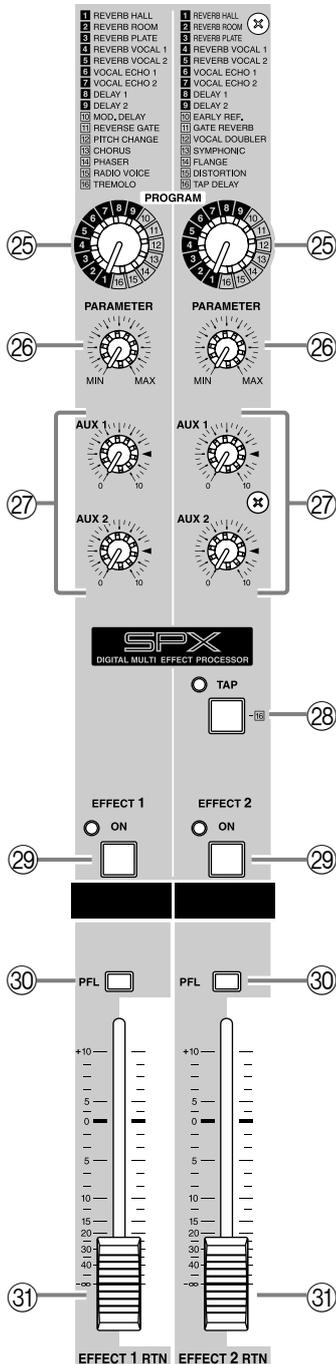
Cette commande détermine le niveau du signal venant de la borne 2TR IN et envoyé au bus STEREO.

**24 Commutateur PFL (écoute avant curseur)**

Lorsque ce commutateur est activé, le signal entrant via les bornes 2TR IN est pris avant la commande ST 23 et acheminé à la borne PHONES (panneau entrée/sortie 14).

## ■ Processeur d'effet numérique

Cette section vous permet d'activer ou de couper les deux processeurs d'effet numérique internes ainsi que de sélectionner le type d'effet voulu.



### ②⑤ Sélecteur PROGRAM

Cette commande permet de déterminer le type d'effet voulu pour le processeur d'effet interne.

### ②⑥ Commande PARAMETER

Cette commande ajuste le paramètre temps du processeur d'effet numérique interne.

### ②⑦ Commande AUX 1/2

Cette commande permet de régler le niveau du signal revenant du processeur d'effet numérique intégré (retour d'effet) et allant aux bus AUX 1/2.

### ②⑧ Commutateur TAP, Témoin TAP

Si vous avez choisi 16 TAP DELAY avec le sélecteur PROGRAM comme effet interne, vous pouvez appuyer sur ce commutateur pour régler le temps de retard voulu.

Appuyez plusieurs fois sur le commutateur TAP. L'intervalle séparant les deux dernières pressions sera pris comme temps de retard. Cette valeur est mémorisée et conservée après la mise hors tension.

Le témoin jouxtant le commutateur clignote pour marquer le temps de retard lorsque vous sélectionnez le type d'effet TAP DELAY.

### ②⑨ Commutateur EFFECT 1/2 ON

Ce commutateur active et coupe le processeur d'effet interne.

### ③① Commutateur PFL (écoute avant curseur)

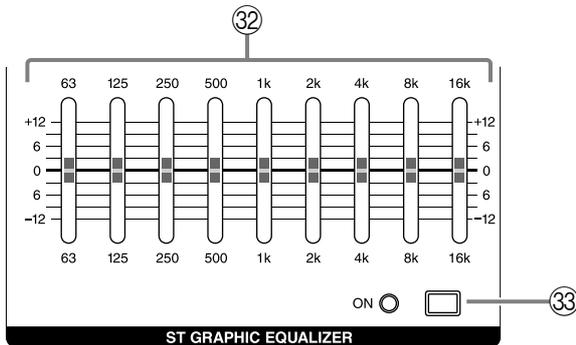
Lorsque ce commutateur est activé, le signal pris avant les curseurs EFFECT 1/2 RTN ③① est envoyé à la borne PHONES (panneau entrée/sortie 14).

### ③① Commande EFFECT 1/2 RTN

Cette commande permet de régler le niveau du retour d'effet envoyé au bus STEREO.

## ■ Egaliseur graphique

Cette section vous permet d'ajuster la tonalité du signal du bus STEREO.



### ③② Egaliseur graphique

Il s'agit d'un égaliseur graphique à 9 bandes qui vous permet de régler la réponse en fréquence du signal du bus STEREO, avec une accentuation/atténuation maximale de  $\pm 12$  dB pour chaque bande de fréquence.

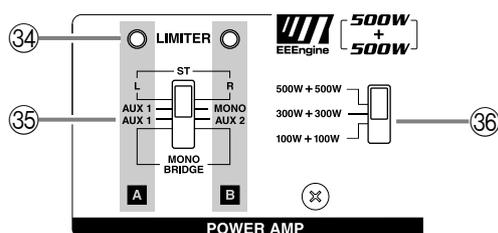
Cet égaliseur graphique affecte le signal du bus STEREO envoyé aux enceintes ainsi que le signal de niveau ligne envoyé via les bornes ST OUT (panneau entrée/sortie ⑩) et MONO OUT (panneau entrée/sortie ⑬).

### ③③ Commutateur ON

Ce commutateur active et coupe alternativement l'égaliseur graphique.

## ■ Amplificateur

Cette section vous permet de sélectionner le signal envoyé à l'amplificateur interne à 2 canaux.



### ③④ Témoin LIMITER

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du signal de sortie de la section amplificateur de puissance atteint la valeur maximale et active le limiteur. Réglez le curseur ST OUT ⑳ et le curseur en question de sorte que le témoin ne s'allume que brièvement lorsque le signal atteint son niveau maximum.

*Remarque:* Si l'amplificateur de puissance est sérieusement surchargé, ce témoin s'allume ou clignote pendant plus longtemps pour signaler un endommagement possible. Evitez que cela se produise.

### ③⑤ Commutateur de sélection de l'ampli

Sélectionnez un des trois réglages suivants pour déterminer les signaux à acheminer vers les bornes correspondantes en fonction des connexions d'enceintes aux bornes SPEAKERS ③ en face arrière.

#### • ST L-R

Les signaux du bus STEREO sont émis via les bornes SPEAKERS A 1/2 et SPEAKERS B 1/2. Le niveau final de ces signaux est déterminé par le curseur master ST OUT.

#### • AUX 1-MONO

Les signaux du bus AUX 1 sont envoyés aux bornes SPEAKERS A 1/2 tandis qu'un mixage des signaux du bus stéréo est envoyé aux bornes SPEAKERS B 1/2. Les curseurs master AUX 1 et MONO OUT permettent de régler le niveau final de ces signaux.

#### • AUX 1-AUX 2

Les signaux des bus AUX 1, 2 sont émis via les bornes SPEAKERS A 1/2 et les bornes SPEAKERS B 1/2.

#### • MONO BRIDGE

Le signal mono, un mixage du bus STEREO, est envoyé à la borne SPEAKERS A 1. Le curseur master MONO OUT permet de régler le niveau final de ce signal.

Réglez le commutateur sur cette position lorsque vous ne branchez qu'une enceinte afin de produire un son fort.

### ③⑥ Commutateur de sélection de puissance de sortie maximale

Ce commutateur vous permet de régler le niveau de puissance de sortie maximale des deux amplis de puissance internes sur trois niveaux au choix.

Réglez-le en fonction de la taille de la salle ou de la capacité d'entrée des enceintes.

#### • 500W + 500W

Les deux amplis internes fourniront une puissance maximale de  $500W + 500W/4\Omega$ .

#### • 300W + 300W

Les deux amplis internes fourniront une puissance maximale de  $300W + 300W/4\Omega$ .

#### • 100W + 100W

Les deux amplis internes fourniront une puissance maximale de  $100W + 100W/4\Omega$ .

## ■ Témoin POWER

### ③7 Témoin POWER

Ce témoin s'allume lorsque le EMX5000-20/EMX5000-12 est sous tension.

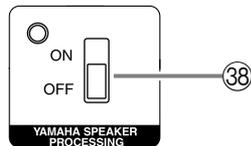


## ■ YAMAHA SPEAKER PROCESSING

### ③8 Commutateur ON/OFF

Ce commutateur vous permet de corriger les graves des enceintes. Le réglage des graves lorsque ce commutateur est activé varie en fonction des enceintes.

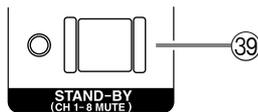
Vérifiez d'abord le réglage des graves en écoutant le son puis activez ou coupez ce commutateur.



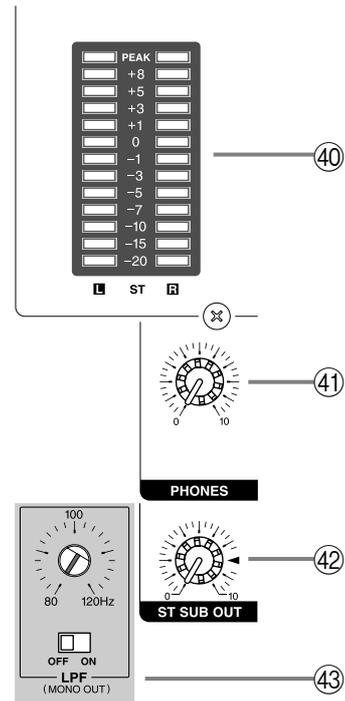
## ■ STAND-BY

### ③9 Commutateur ON/OFF

Ce commutateur étouffe les signaux d'entrée des canaux 1 à 16 (EMX5000-20) ou des canaux 1 à 8 (EMX5000-12). Le témoin clignote lorsque ce commutateur est activé (ON).



## ■ Autres témoins et commandes



### ④0 Témoin de crête (PEAK)

Ce témoin vous permet de contrôler le niveau du signal sortant via la borne ST OUT. Le témoin "0" s'allume dès que le niveau de sortie atteint +4 dB.

### ④1 Commande PHONES

Cette commande permet de régler le volume du signal écouté via la borne PHONES (panneau entrée/sortie ⑭).

### ④2 Commande ST SUB OUT

Cette commande permet de régler le niveau final du signal du bus STEREO allant à la borne ST SUB OUT (panneau entrée/sortie ①).

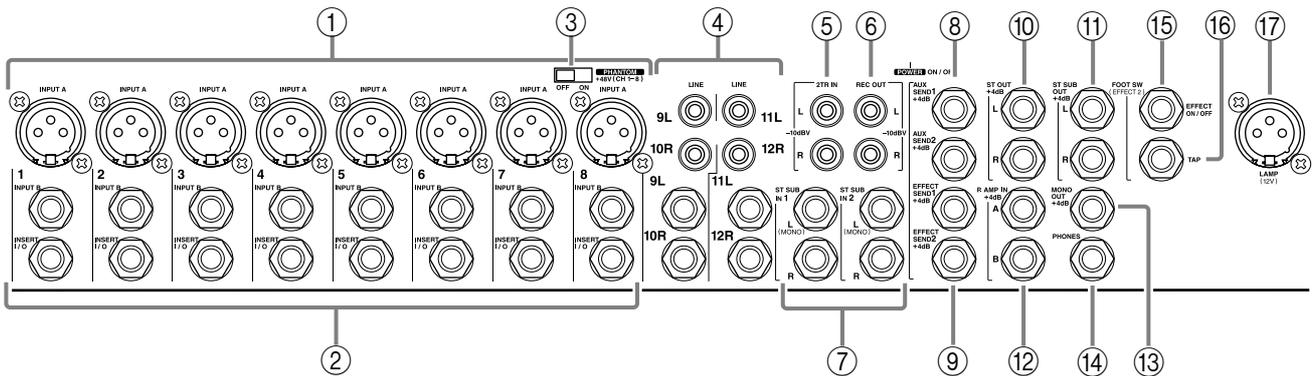
*Remarque:* Le réglage de cette commande n'affecte pas les signaux qui sont envoyés du bus STEREO à la borne ST SUB OUT ainsi qu'aux bornes SPEAKERS.

### ④3 Commande LPF, commutateur ON/OFF

Ce commutateur applique un filtre passe-bas au signal qui est envoyé depuis le bus PFL/AFL à la borne MONO OUT. La fréquence est indiquée par la position de la fente du variateur de commande qui se trouve dans le panneau au-dessus du commutateur. Pour régler la fréquence, tournez la commande sur la position voulue à l'aide d'un tournevis pour écrou à fente. Cette opération enverra la plage de fréquence en-dessous de la fréquence (80–120 Hz) spécifiée à l'aide du bouton de commande.

Réglez cette commande lorsque vous utilisez un subwoofer.

# Panneau entrée/sortie



## ① Entrées (INPUT A, INPUT B)

**EMX5000-20: canaux 1–16**  
**EMX5000-12: canaux 1–8**

La commande GAIN (panneau de commandes ②) vous permet de brancher n'importe quelle entrée à une vaste gamme de sources allant des micros aux appareils de niveau ligne (comprenant notamment des synthétiseurs et des boîtes à rythme). Les bornes INPUT A peuvent fournir une alimentation fantôme de +48V ce qui vous permet d'utiliser des microphones à condensateur.

Le niveau d'entrée nominal va de -16 dB à -60 dB si le commutateur de pad 26 dB (panneau de commandes ①) est coupé, ou de +10 dB à -34 dB si le commutateur est activé.

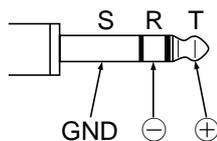
Les bornes INPUT A et B sont symétriques.

Elles peuvent accueillir des microphones d'une impédance de sortie de 50–600Ω ou des appareils de niveau ligne de 600Ω.

Le câblage des bornes est le suivant:

Bornes INPUT A (XLR)	Bornes INPUT B (TRS) *
Broche 1: masse	Gaine: masse
Broche 2: chaud (+)	Pointe: chaud (+)
Broche 3: froid (-)	Anneau: froid (-)

\* Vous pouvez également brancher un borne normal asymétrique.

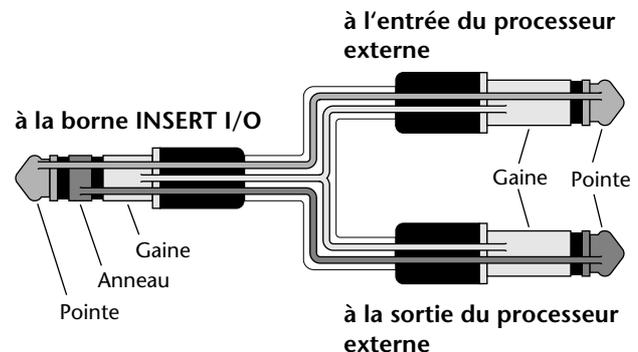


*Remarque:* Il n'est pas possible d'utiliser simultanément les entrées INPUT A et B d'un canal donné. Pour chaque canal, n'utilisez qu'une des entrées, en fonction de la source branchée.

L'alimentation fantôme est activée et coupée pour les canaux 1–8 et 1–16 (EMX5000-20), 1–8 (EMX5000-12) simultanément. Pour cette raison, branchez les sources (en particulier les sources asymétriques) autres que des microphones à condensateur aux entrées INPUT B des canaux 17/18–19/20 (EMX5000-20), 9/10–11/12 (EMX5000-12) lorsque le commutateur PHANTOM +48V (panneau de commandes ③) est activé.

## ② Bornes INSERT I/O (insertion)

Ces bornes TRS vous permettent d'insérer un processeur d'effet externe, tel qu'un compresseur/limiteur, entre l'égaliseur et le curseur des canaux d'entrées. Ces connexions nécessitent un câble spécial "Y" illustré plus bas. Les niveaux d'entrée/de sortie nominaux sont de 0 dB.



### ③ Commutateur PHANTOM

C'est le commutateur de marche/arrêt de l'alimentation fantôme fournie aux bornes INPUT A des canaux 1–8 et 9–16 (sur l'EMX5000-20) ou des canaux 1–8 (sur l'EMX5000-12). Lorsque le commutateur est activé, le témoin situé sur la section supérieure du panneau de commande s'allume.

### ④ Bornes d'entrée LINE (stéréo)

**EMX5000-20: 17/18–19/20**

**EMX5000-12: 9/10–11/12**

Ces bornes sont les entrées des canaux 17/18–19/20, 9/10–11/12 et permettent de brancher des instruments électroniques, des enregistreurs à cassette ou des lecteurs de CD stéréo.

Vous pouvez brancher soit des fiches phono, soit des fiches RCA, selon le type des bornes de l'appareil que vous branchez. Le niveau d'entrée nominal va de –34 dB à +10 dB.

### ⑤ Bornes 2TR IN

Ces entrées permettent d'acheminer le signal provenant d'un appareil externe tel qu'un enregistreur à cassette ou un lecteur CD au bus STEREO. Le niveau d'entrée nominal est de –10 dBV.

### ⑥ Bornes REC OUT

Ces bornes RCA/Cinch permettent de relier les entrées d'un appareil d'enregistrement tel qu'un enregistreur à cassette pour enregistrer le signal du bus STEREO.

Le niveau d'entrée nominal est de –10 dBV.

*Remarque:* Le réglage de l'égaliseur graphique ou du curseur ST OUT du panneau de commande est sans effet sur les signaux émis par ces bornes. Ajustez le niveau d'enregistrement sur l'appareil enregistreur.

### ⑦ Borne ST SUB IN 1 (stéréo sub 1)

### Borne ST SUB IN 2 (stéréo sub 2)

Ces bornes phono vous permettent de brancher les sorties stéréo d'une console de mixage secondaire ou d'un processeur d'effet externe. Le signal arrivant ici peut être acheminé au bus AUX 1, au bus AUX 2 et au bus STEREO. Le niveau d'entrée nominal est de +4 dB.

*Remarque:* Pour brancher un appareil mono, servez-vous de la borne L uniquement.

### ⑧ Borne AUX SEND 1, Borne AUX SEND 2

Ces bornes produisent les signaux de niveau ligne des bus AUX 1/2. Branchez-y des amplificateurs d'écoute de scène ou des enceintes actives. Servez-vous des curseurs AUX 1 (panneau de commandes ⑱) et AUX 2 (panneau de commandes ⑲) pour ajuster le niveau de sortie final respectif de ces deux sorties. Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

### ⑨ Borne EFFECT SEND 1, Borne EFFECT SEND 2

Vous pouvez y brancher l'entrée d'un processeur d'effet externe tel qu'un Delay ou un Echo.

Le signal ajusté par la commande EFF 1, 2 de chaque canal sera envoyé au bus EFFECT 1, 2 et émis par cette borne.

Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

### ⑩ Bornes ST OUT

Ces bornes phono envoient le signal de niveau ligne du bus STEREO. Le niveau de sortie définitif émis par ces bornes se règle avec le curseur ST OUT (panneau de commande ⑳). Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

### ⑪ Bornes ST SUB OUT

Ces bornes produisent les signaux de niveau ligne du bus STEREO. Branchez-y une console de mixage externe ou un système de sonorisation supplémentaire.

Ajustez le niveau de sortie définitif des bornes ST SUB OUT avec la commande ST SUB OUT (panneau de commande ㉑).

Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

### ⑫ Bornes P.AMP IN A, B (entrées de l'ampli)

Ces bornes phono permettent d'acheminer les signaux stéréo de niveau d'entrée ligne à l'amplificateur de puissance interne à deux canaux. Branchez-y la sortie d'une console de mixage externe.

Le niveau d'entrée nominal est de +4 dB.

*Remarque:* Si vous insérez une fiche dans cette borne, le canal correspondant de l'amplificateur sera isolé et aucun signal de la section de mixage n'y arrivera..

### ⑬ Borne MONO OUT

Cette borne transmet un mixage mono des signaux du bus stéréo. Branchez-y un système de sonorisation supplémentaire. Servez-vous du curseur MONO OUT (panneau de commandes ㉒) pour ajuster le niveau de sortie final.

Le niveau de sortie nominal est de +4 dB.

⑭ **Borne PHONES**

Cette sortie est de type borne stéréo et permet d'écouter les canaux sélectionnés par les commutateurs PFL situés en face avant ainsi que les bus sélectionnés par les commutateurs AFL.

La sortie nominale est de 3mW avec un casque et de +4 dB avec un système d'écoute de niveau ligne.

⑮ **Borne FOOT SW EFFECT 2 ON/OFF**

Vous pouvez brancher à cette borne le commutateur au pied Yamaha FC 5 vendu séparément de façon à pouvoir mettre en marche ou arrêter le processeur d'effet numérique intégré EFFECT 2 avec le pied.

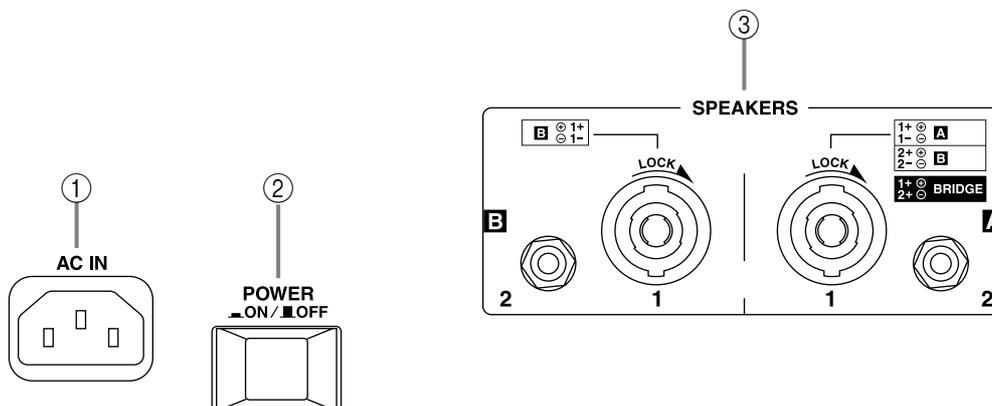
⑯ **Borne FOOT SW (EFFECT 2) TAP**

Lorsque vous sélectionnez [16] TAP DELAY comme type d'effet interne pour le canal EFFECT 2 RTN, vous pouvez brancher le commutateur au pied FC5 vendu séparément à cette borne, et appuyer sur le commutateur au pied pour régler le temps de retard sur l'intervalle en question. Si vous appuyez plusieurs fois de suite sur le commutateur au pied, le temps de retard se règle à l'intervalle compris entre les deux dernières pressions.

⑰ **Borne LAMP**

C'est une borne de sortie XLR (femelle, 3 broches) qui permet d'alimenter une lampe.

## Face arrière

① **Prise AC IN**

Reliez la petite fiche du câble d'alimentation à cette prise et l'autre bout à une prise murale. Veillez à choisir une prise qui correspond aux exigences figurant sous la prise AC IN.

② **Commutateur POWER**

Ce commutateur met le EMX5000-20/EMX5000-12 sous et hors tension.

*Remarque:* Avant de mettre le EMX5000-20/EMX5000-12 sous tension, réglez les curseur et commandes de la section Master sur leur niveau minimum.

③ **Bornes SPEAKERS (sortie d'enceinte)**

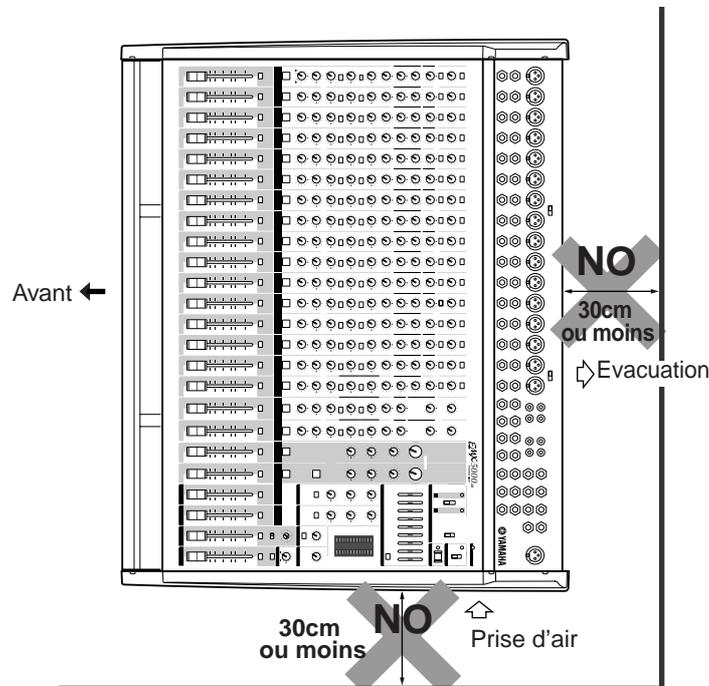
Ces bornes permettent de brancher les enceintes.

Les bornes 1 sont des connecteurs de type Speakon. Les bornes 2 sont des prises phono de 1/4". Le réglage du commutateur de sélection de l'ampli de puissance du panneau de commande [35] détermine le signal qui sera émis par ces bornes, ainsi que le nombre et l'impédance des enceintes qui peuvent être branchées.

# Installation/Connexions

## Installation

L'EMX5000-20/EMX5000-12 se sert d'un système de refroidissement forcé avec prise d'air dans le bas de la face arrière et évacuation dans le haut pour éviter de bloquer le flux d'air chaud.



## Connexions

Lorsque vous établissez des connexions avec d'autres appareils, veillez à utiliser des câbles adéquats. Pour la connexion d'enceintes aux bornes SPEAKERS, n'utilisez que des câbles prévus à cet effet.

### ■ Connexion d'enceintes principales

Il y a trois manières de brancher des haut-parleurs à l'EMX5000-20/EMX5000-12.

L'impédance des enceintes varie en fonction du mode de connexion des haut-parleurs. Voyez les illustrations ci-dessous pour vous assurer que l'impédance des haut-parleurs n'est pas inférieure à la valeur spécifiée.

#### ■ Lorsque le sélecteur d'ampli de puissance est réglé sur ST L-R, AUX 1-MONO ou AUX 1-AUX 2:

Sélectionnez une ou les deux enceintes à chaque série de bornes, A et B. Effectuez le branchement aux bornes 1 ou 2, en fonction du type de câble d'enceinte que vous utilisez.

Si le sélecteur d'ampli de puissance est réglé sur la position ST L-R, les signaux stéréo des bus L et R sont envoyés respectivement par les enceintes branchées aux bornes A et B.

Si ce commutateur est réglé sur la position AUX 1-MONO, les signaux mixés du bus AUX 1 et du bus STEREO sont envoyés comme signaux mono par les enceintes branchées à ces bornes.

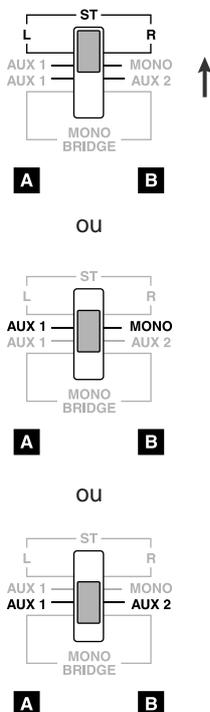
Si ce commutateur est réglé sur la position AUX 1-AUX 2, les signaux du bus AUX 1 et du bus AUX 2 sont envoyés par les enceintes branchées à ces bornes respectives.

• **Connexions à deux canaux**

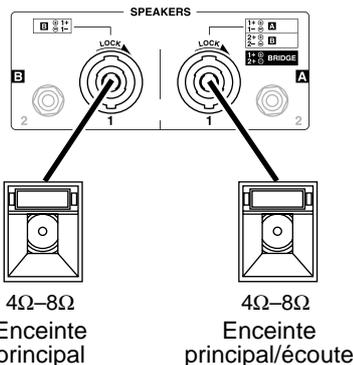
Si vous ne branchez qu'une enceinte à chaque série de sorties, utilisez des enceintes d'une impédance allant de 4 à 8Ω. Vous obtiendrez une puissance de sortie maximale de 500W + 500W avec des enceintes de 4Ω.

• **Connexions parallèles à deux canaux**

Si vous branchez deux enceintes en parallèle à chaque série de bornes SPEAKERS A et SPEAKERS B, utilisez des enceintes d'une impédance allant de 8 à 16Ω. Vous obtiendrez une puissance de sortie maximale de 500W + 500W avec des enceintes de 8Ω.

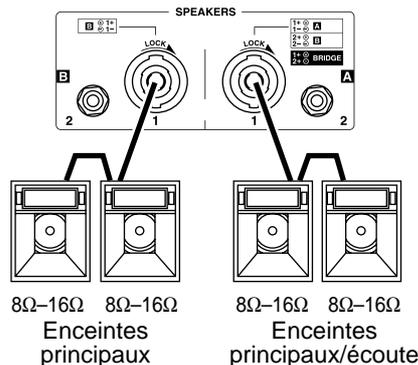


**Connexion à deux canaux**



\* Utilisez soit les bornes 1 (Speakon), soit les bornes 2 (phono) de **A** et **B**.

**Connexion parallèle à deux canaux**



\* Utilisez soit les bornes 1 (Speakon), soit les bornes 2 (phono) de **A** et **B**.

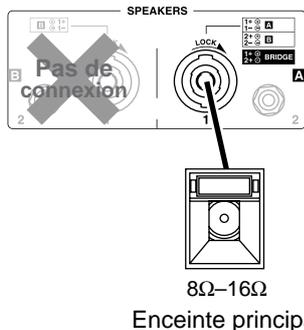
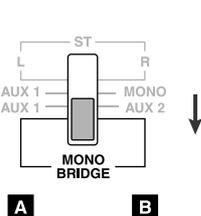
■ **Lorsque le sélecteur d'ampli de puissance est réglé sur MONO BRIDGE:**

• **Connexion en pont**

Branchez une seule enceinte de 8 à 16Ω à la borne A1. L'enceinte produira le signal mono combiné du bus STEREO. Vous obtiendrez une puissance de sortie maximale de 1000W avec des enceintes de 8Ω. Si vous acheminez le signal depuis la borne P.AMP IN, envoyez-le à la borne P.AMP IN A.

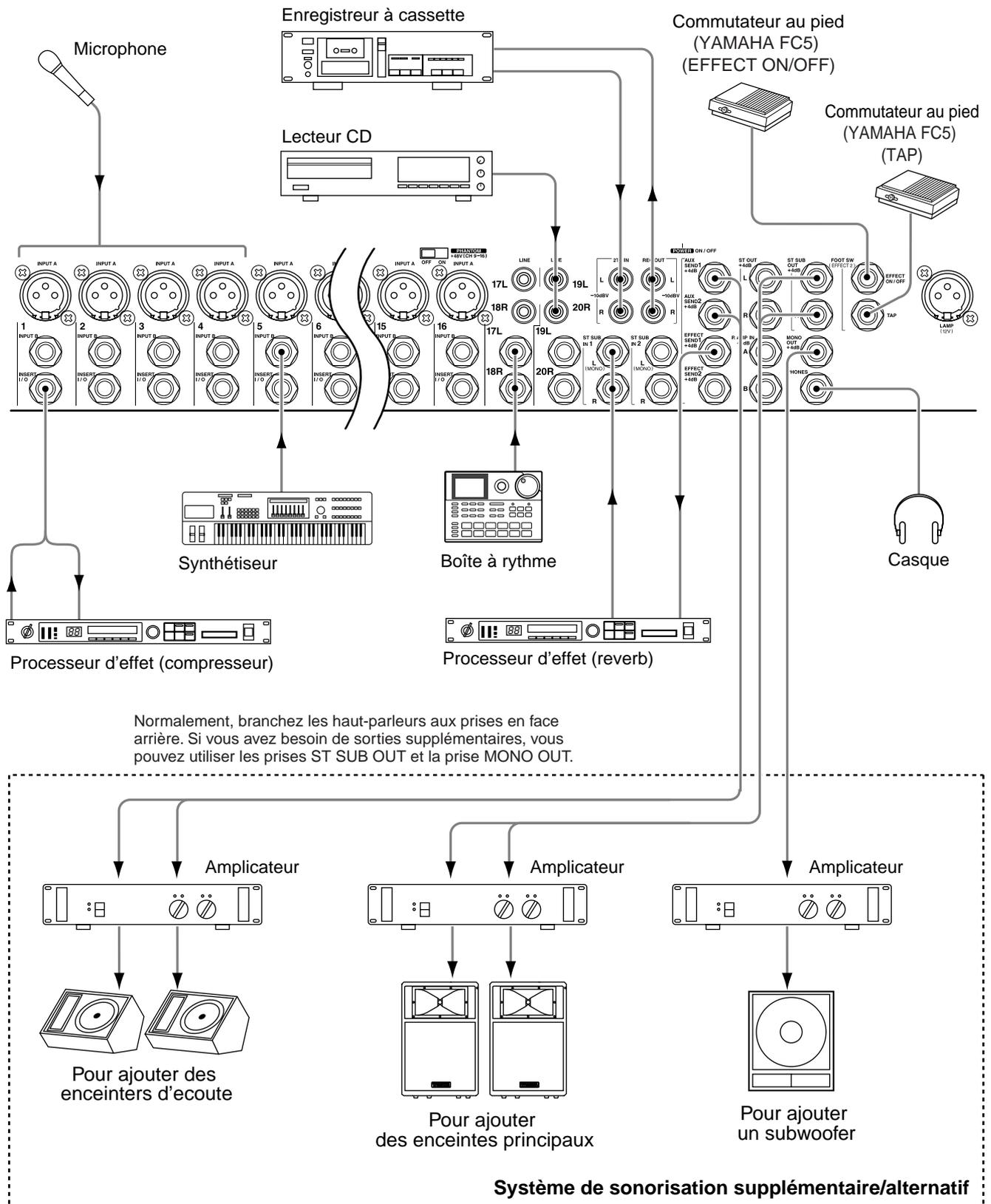
**Attention:**  
Lorsque vous utilisez une connexion en pont, ne branchez pas d'enceinte à la borne B ou A 2.

**Connexion en pont**



\* Utilisez les broches 1+ (+) et 2+ (-) de la borne **A** 1.

# Connexion de matériel entrée/sortie



# Opérations élémentaires

## Connexion de microphones et d'instruments

- ① Avant de brancher des micros ou des instruments, veillez à couper l'alimentation de tout le matériel concerné. Assurez-vous aussi que tous les curseurs de canal et les curseurs de la section master sont en position minimum. Voyez si le commutateur de sélection de l'ampli du panneau de commandes est sur ST L-R.
- ② Branchez les câbles à vos micros et instruments et insérez fermement l'autre extrémité dans la borne adéquate INPUT A/B (EMX5000-20: canaux 1–16, EMX5000-12: canaux 1–8) ou aux bornes 17L/18R, 19L/20R (EMX5000-20), 9L/10R, 11L/12R (EMX5000-12), (EMX5000-20: canaux 17/18, 19/20, EMX5000-12: canaux 9/10, 11/12).

*Remarque:* Vous ne pouvez pas utiliser les bornes INPUT A et B des canaux 1–16 (EMX5000-20), 1–8 (EMX5000-12) simultanément.

- ③ Mettez d'abord les instruments périphériques sous tension puis le EMX5000-20/EMX5000-12.

*Remarque:* Lors de la mise hors tension du système, inversez cet ordre.

- ④ Tout en parlant dans le micro (ou en jouant de l'instrument), ajustez le gain de sorte à ce que le témoin de crête (PEAK) ne s'allume que sporadiquement au volume maximum.
- ⑤ Amenez le curseur ST OUT de la section master sur la position "10" et, tout en jouant sur l'instrument (ou en parlant dans le micro), ajustez le curseur de canal de sorte que la diode 0 de l'indicateur de crête s'allume sporadiquement. Servez-vous de la commande LEVEL pour régler le volume maximum des enceintes.
- ⑥ Si vous souhaitez régler la tonalité de chaque canal, actionnez les commandes de l'égaliseur.
- ⑦ Utilisez l'égaliseur graphique et le curseur

ST dans la section master pour ajuster le volume et la tonalité de l'ensemble.

*Remarque:* Le volume est déterminé par les réglages des égaliseurs de canaux et de l'égaliseur graphique. Lorsque vous faites des réglages d'égalisation, gardez un œil sur les témoins de crête et réglez le curseur ST si nécessaire.

## Utilisation du processeur d'effet numérique

Le EMX5000-20/EMX5000-12 dispose d'un processeur d'effet numérique vous permettant d'ajouter de la réverbération ou une ambiance particulière à la voix ou aux instruments.

- ① Branchez un micro ou un instrument aux canaux voulus et ajustez le volume et la tonalité.
- ② Appuyez sur le commutateur ON de la section d'effet numérique.
- ③ Servez-vous du sélecteur PROGRAM pour sélectionner le type d'effet voulu.
- ④ Augmentez les commandes EFF 1 (ou EFF 2) des canaux auxquels vous voulez ajouter de l'effet.
- ⑤ Utilisez le curseur EFFECT 1 (ou EFFECT 2) RTN de la section d'effet numérique pour régler le niveau du signal d'effet.

*Remarque:* Vous pouvez envoyer le signal d'effet au bus AUX 1/2 en augmentant le niveau de la commande AUX 1/2 de la section d'effet numérique. Si le signal d'effet est déformé alors que la commande ST et les commandes AUX 1/2 de la section d'effet numérique sont au minimum, diminuez le niveau des commandes EFF1 (ou EFF 2) de la section d'effet numérique.

- ⑥ Amenez la commande PARAMETER de la section d'effet numérique au niveau voulu.

*Remarque:* Le réglage du curseur AUX 1/2 de la section master n'affecte pas l'effet interne.

## Liste des programmes d'effet numérique

### Communs à EFFECT 1 et 2

No.	Program	Description	Controllable parameter	
			Parameter	Variable range
<b>1</b>	REVERB HALL	Réverbération simulant une salle de concert.	Temps de réverbération	0.3–10.0s
<b>2</b>	REVERB ROOM	Réverbération simulant l'acoustique d'une petite salle.	Temps de réverbération	0.3–3.2s
<b>3</b>	REVERB PLATE	Simulation d'une réverbération par plaque. Produit une réverbération dure.	Temps de réverbération	0.3–10.0s
<b>4</b> <b>5</b>	REVERB VOCAL 1 REVERB VOCAL 2	Réverbération idéale pour le chant.	Temps de réverbération	0.3–10.0s
<b>6</b> <b>7</b>	VOCAL ECHO 1 VOCAL ECHO 2	Echo idéal pour le chant.	Temps de retard	0–800ms
<b>8</b> <b>9</b>	DELAY 1 DELAY 2	Delay qui retarde le signal.	Temps de retard	0–800ms

### EFFECT 1

<b>10</b>	MOD. DELAY	Temps de retard mono avec modulation.	Temps de retard	0–800ms
<b>11</b>	REVERB GATE	Effet qui simule les réflexions précoces inversées.	Taille de la salle	0.1–10.0
<b>12</b>	PITCH CHANGE	Effet qui modifie la hauteur du signal d'entrée.	Hauteur	–12–+12
<b>13</b>	CHORUS	Module le temps de retard du signal pour donner de la profondeur au son.	Profondeur	0–100%
<b>14</b>	PHASER	Effet qui modifie la phase du son de façon à créer une modulation.	Fréquence de modulation	0.05–4.00Hz
<b>15</b>	RADIO VOICE	Effet qui produit un son lo-fi semblable à celui d'une émission AM.	Drive	0–100
<b>16</b>	TREMOLO	Effet qui ajoute une modulation au son.	Fréquence de modulation	0.05–10.00Hz

### EFFECT 2

<b>10</b>	EARLY REF.	Effet produit par l'altération des premières réflexions. Ajoute de la profondeur au son ou permet de créer des effets de type écho.	Taille de la salle	0.1–10.0
<b>11</b>	GATE REVERB	Effet produit par la coupure de la réverbération.	Taille de la salle	0.1–5.0
<b>12</b>	VOCAL DOUBLER	Simule le chant de deux personnes.	Hauteur fine	0–50
<b>13</b>	SYMPHONIC	Confère une profondeur aux couches multiples	Profondeur	0–100%
<b>14</b>	FLANGE	Souligne la hauteur du son. Efficace pour des sons contenant beaucoup d'harmoniques.	Fréquence de modulation	0.05–4.00Hz
<b>15</b>	DISTORTION	Distorsion du son.	Drive	0–100
<b>16</b>	TAP DELAY	Cet effet détermine le temps de retard en fonction des pressions exercées sur le commutateur TAP. Le feedback peut être réglé au moyen de la commande PARAMETER. Le témoin clignote en synchronisation.	Feedback	0–99%
			Temps de retard	100ms (600bpm)–2690ms (22.3bpm)*

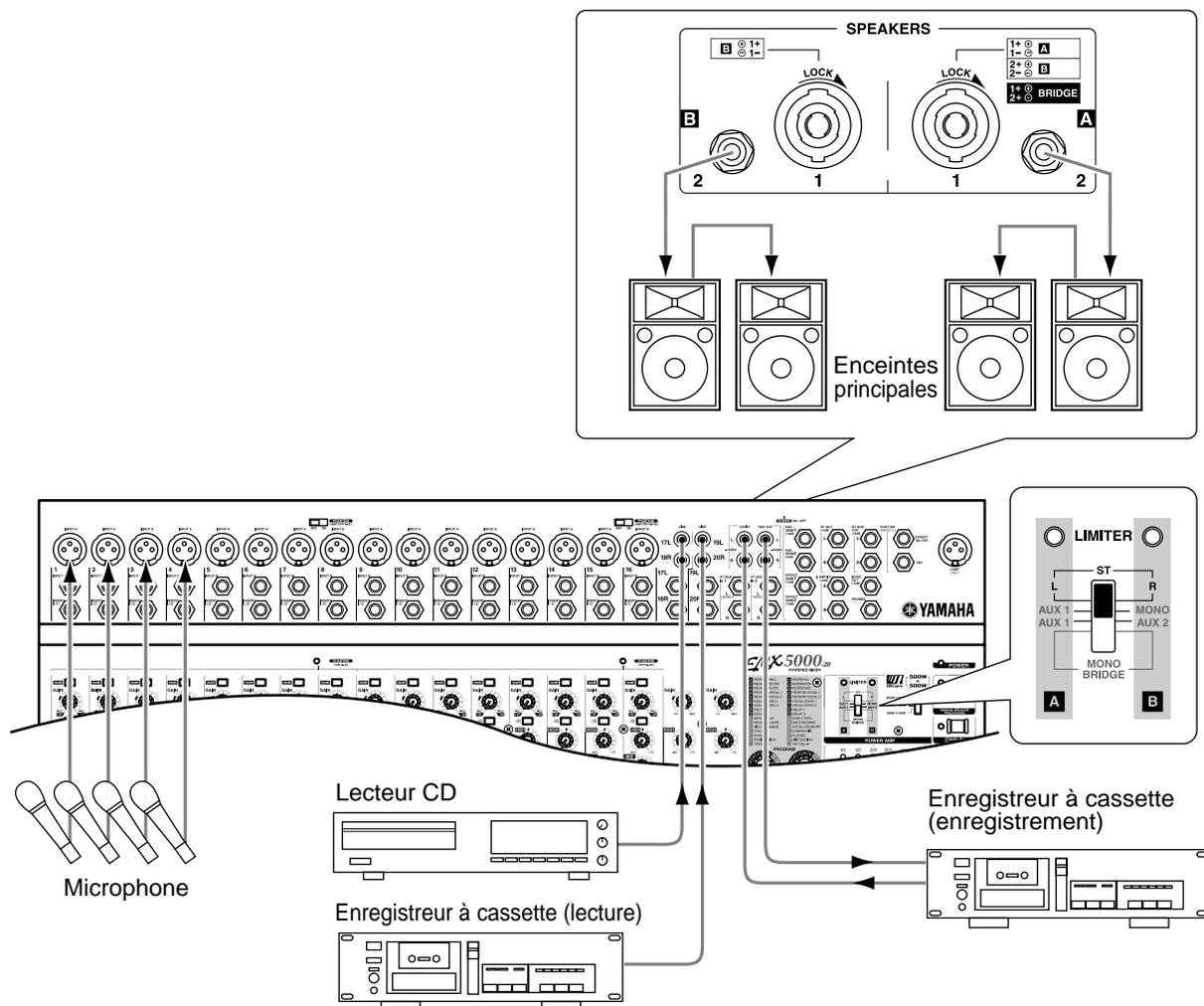
\* Le témoin ne peut pas clignoter plus vite que l'intervalle de 256ms (234.3 BPM).

# Exemples de configurations

Cette section vous donne quelques exemples de systèmes au sein desquels le EMX5000-20/EMX5000-12 peut être utilisé et décrit les connexions et le fonctionnement.

## Système de sonorisation d'une salle de conférence/de fête

Voici comment utiliser le EMX5000-20/EMX5000-12 comme système de sonorisation d'une salle de conférence ou de fête.



## ■ Connexions

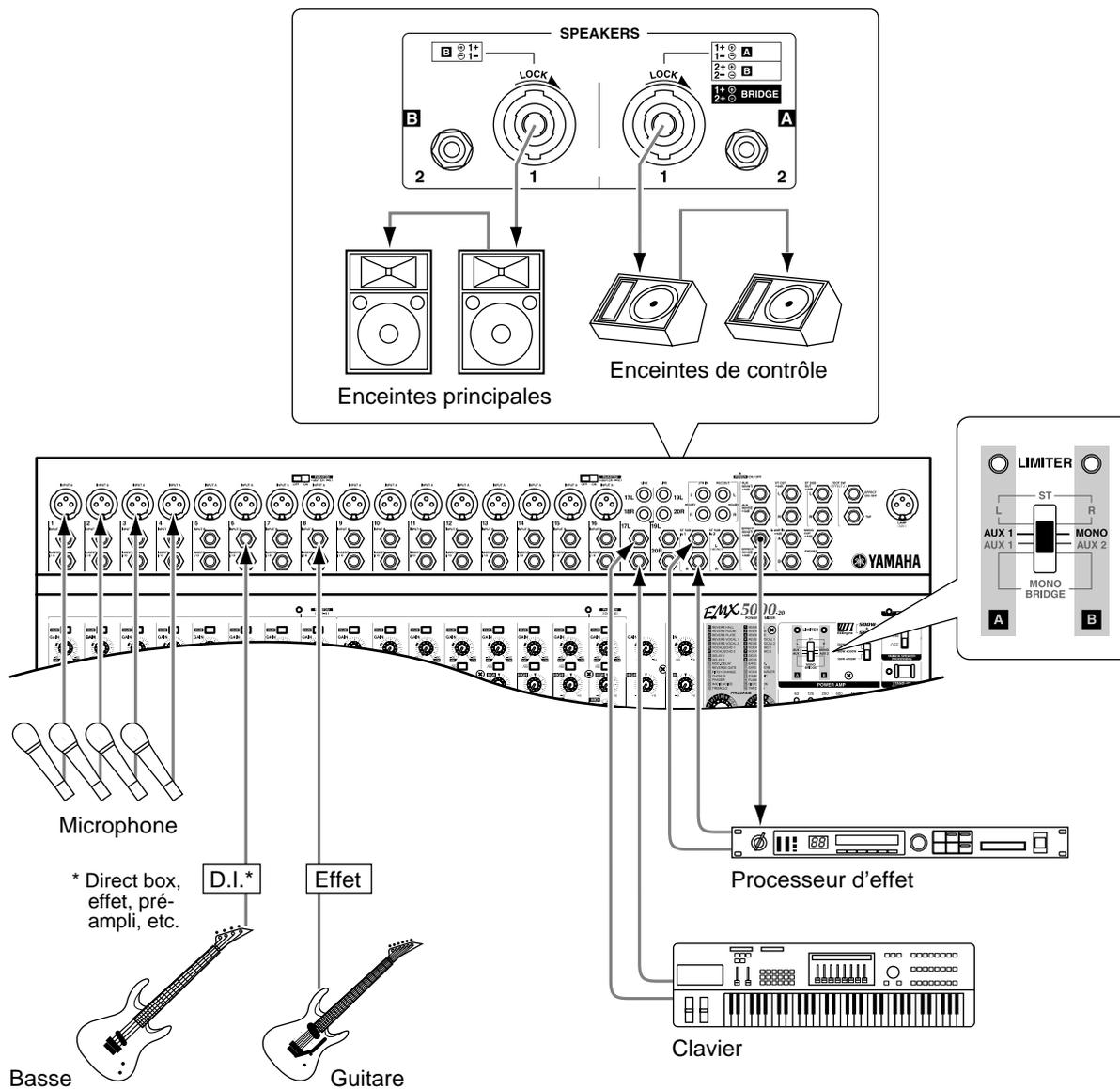
- Branchez les micros aux entrées 1–8.
- Vous pouvez aussi brancher un lecteur CD ou un enregistreur à cassette aux entrées des canaux 17/18 et 19/20 (EMX5000-20), canaux 9/10 et 11/12 (EMX5000-12).
- Pour enregistrer une réunion ou une fête, reliez la borne REC OUT du EMX5000-20/EMX5000-12 à l'entrée d'un enregistreur à cassette et, pour écouter l'enregistrement sur le EMX5000-20/EMX5000-12, reliez la borne 2TR IN du EMX5000-20/EMX5000-12 à la sortie de l'enregistreur.
- Branchez les enceintes principales aux bornes SPEAKERS A et B, puis réglez le commutateur de sélection de l'ampli de puissance sur ST L-R.

## ■ Reproduction avec un lecteur CD

- ① **Mettez les appareils périphériques sous tension puis le EMX5000-20/EMX5000-12.**
- ② **Lancez la reproduction sur le lecteur CD. Ajustez la commande GAIN des canaux 17/18 (EMX5000-20), 9/10 (EMX5000-12) de sorte que le témoin PEAK, situé sous la commande GAIN, s'allume sporadiquement. Amenez ensuite le curseur ST OUT sur la position "0", et réglez le curseur de canal 17/18 (EMX5000-20), 9/10 (EMX5000-12) de sorte que la diode 0 du témoin de crête s'allume sporadiquement.**
- ③ **Utilisez le commutateur de sélection de puissance de sortie maximale pour régler le volume (puissance de sortie maximale) en fonction de la taille de la salle.**

## Sonorisation pour groupe

Voici comment utiliser le EMX5000-20/EMX5000-12 comme petit système de sonorisation pour un groupe. Dans cet exemple, les enceintes de contrôle produisent un mixage différent de celui des enceintes principales. Un processeur d'effet externe (Delay ou Reverb) est inclus dans ce système.



## ■ Connexions

- Branchez les microphones ou les instruments tels que claviers, aux bornes des canaux 1–20 (EMX5000-20), 1–12 (EMX5000-12).
- Branchez les enceintes principales aux bornes SPEAKERS B 1/2, et branchez les enceintes de contrôle aux bornes SPEAKERS A 1/2. Réglez le commutateur de sélection de l'ampli de puissance sur "AUX 1-MONO".
- Si vous vous servez d'un processeur d'effet externe tel qu'un Delay ou une Reverb, reliez la borne EFFECT SEND du EMX5000-20/EMX5000-12 à l'entrée de l'effet externe et branchez la sortie de l'effet externe à la borne ST SUB IN 1 du EMX5000-20/EMX5000-12.

*Remarque:* Si vous vous servez d'un effet externe, nous vous conseillons de couper toutes les commandes EFFECT de la section d'effet numérique interne.

Vous pouvez relier la sortie d'un effet externe aux canaux 17/18 et 19/20 (EMX5000-20), 9/10 et 11/12 (EMX5000-12) afin de pouvoir équilibrer le retour d'effet. Dans ce cas, cependant, assurez-vous que les commandes EFF 1 (ou EFF 2) se trouvent en position minimum pour les canaux qui reçoivent le signal d'effet. Si les commandes EFF 1 (ou EFF 2) ne sont pas au minimum, il y aura de la rétroaction (du feedback) ce qui risque d'endommager vos enceintes.

## ■ Mixage indépendant vers les enceintes de contrôle

- ① Réglez le curseur AUX 1 en position "0".
- ② Augmentez les commandes AUX 1 pour les canaux que vous souhaitez entendre via les enceintes de contrôle. Coupez le commutateur AUX 1 POST, en position relâchée (avant curseur).

*Remarque:* Les commandes AUX ne sont pas concernées par les réglages de niveau des différents canaux. Cela vous permet de créer un mixage indépendant du mixage principal.

- ③ Réglez le volume global avec le curseur AUX 1 OUT de la section master.

## ■ Utilisation d'un effet externe

Vous pouvez aussi vous servir d'un processeur d'effet externe tel qu'un écho ou une boîte multi-effet.

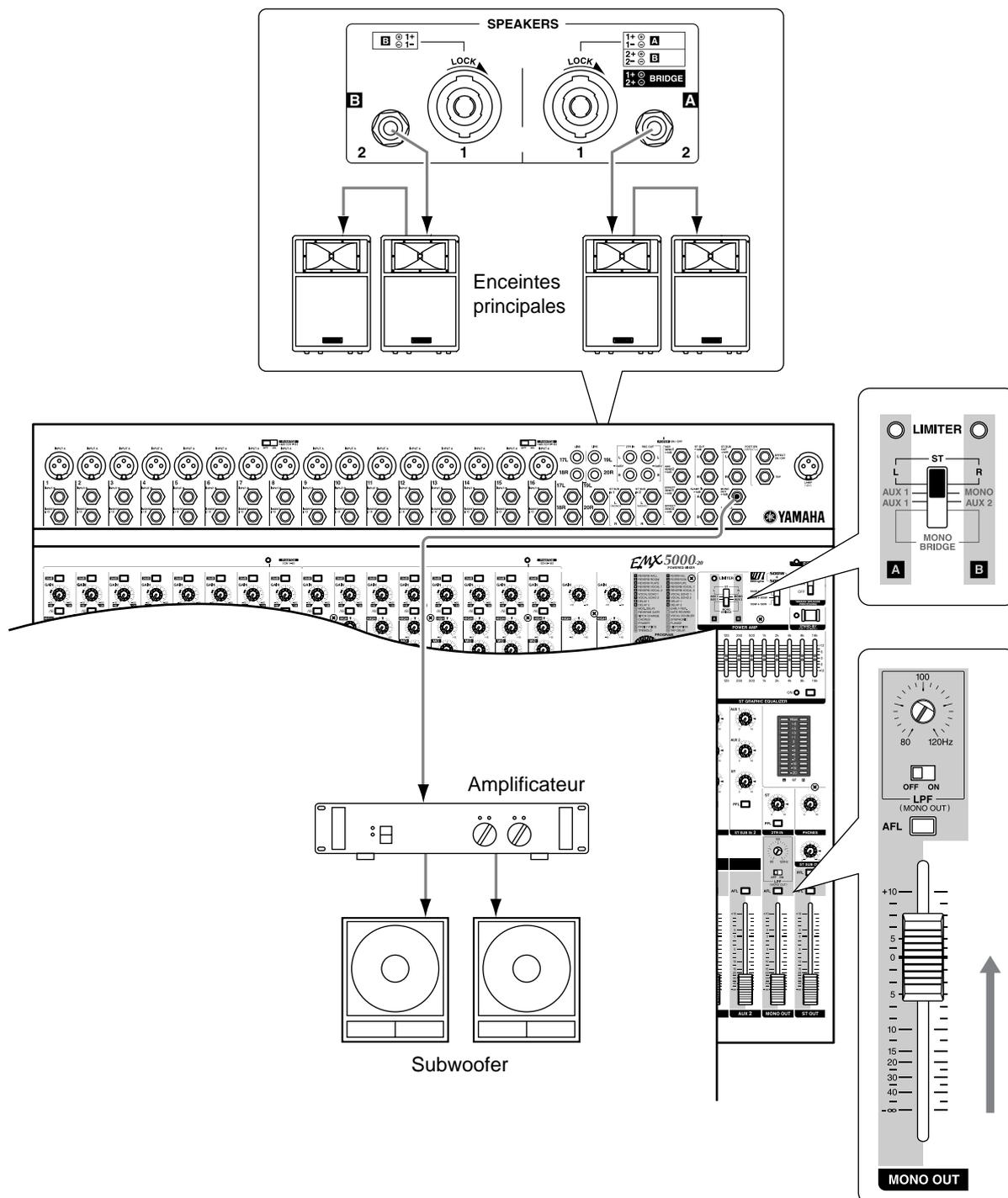
Suivez les étapes décrites ci-dessous.

- ① **Augmentez le niveau des commandes EFF 1 (ou EFF 2) des canaux devant recevoir le signal d'effet externe.**
- ② **Réglez le niveau du signal envoyé au processeur d'effet externe afin d'éviter toute distorsion du son à l'entrée du processeur d'effet externe.**
- ③ **Servez-vous de la commande du canal ST SUB IN qui reçoit le signal traité par le processeur d'effet afin d'ajuster le niveau du signal d'effet.**

## Utilisation d'un subwoofer

Voici comment insérer un subwoofer dans le système d'enceintes.

Si vous utilisez un subwoofer, appuyez sur le commutateur LPF ON/OFF (situé dans le coin inférieur droit de l'EMX5000-20/EMX5000-12) pour envoyer le signal de basse fréquence au subwoofer. La bande de fréquence en-dessous de la fréquence spécifiée à l'aide du bouton de commande (80–120 Hz) est envoyée au subwoofer.



# Dépannage

Vous trouverez ci-dessous les causes et symptômes d'éventuels problèmes ainsi que la manière d'y remédier.

Probleme		Cause	Remede
Aucun son n'est audible.	Le témoin POWER est éteint.	La charge appliquée était trop importante, ce qui a déclenché le circuit de protection du module d'alimentation. Cette surcharge peut s'expliquer par une entrée excessive ou une mauvaise ventilation.	Attendez un moment et tout fonctionnera automatiquement une fois que le matériel s'est refroidi. Toutefois, contrôlez les points suivants pour éviter un nouveau problème: Si l'entrée est plus importante que le maximum autorisé, diminuez le niveau pour le ramener à un niveau adéquat. Si la ventilation n'est pas bonne, veillez à prendre des mesures afin d'améliorer la dissipation de la chaleur en suivant les conseils donnés à ce sujet au début de ce manuel.
	Le témoin POWER est allumé.	La charge appliquée était trop importante ce qui a déclenché le circuit de protection de l'amplificateur. Cette surcharge peut s'expliquer par une entrée excessive ou une mauvaise ventilation qui a provoqué une accumulation de chaleur ou, encore, par une impédance de charge trop basse pour les enceintes branchées (réglages de niveau trop élevés au niveau des canaux ou de la section MAIN).	Attendez un moment et tout fonctionnera automatiquement une fois que le matériel s'est refroidi. Toutefois, contrôlez les points suivants pour éviter un nouveau problème: Si les réglages de niveau sont trop élevés, diminuez-les. Le témoin de crête MAIN vous aidera à trouver le bon niveau. Si la ventilation n'est pas bonne, veillez à prendre des mesures afin d'améliorer la dissipation de la chaleur en suivant les conseils donnés à ce sujet au début de ce manuel. Si l'impédance de charge est trop basse, ramenez l'impédance à une valeur correcte en consultant la section concernant les connexions dans ce manuel (à la page 19–20).
	Autre problème	Court-circuit dans les connexions entre appareils. Autre cause.	Vérifiez les connexions et corrigez tout défaut. Le matériel peut être défectueux ou endommagé. Consultez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

## Q&R sur le mélangeur amplifié

---

**Q:** Le processeur d'effet interne est inactif.

**R:** Le commutateur ON de la section DIGITAL EFFECT n'est peut-être pas actionné. Ou vous avez actionné la commande EFFECT dans la section Channel ou le curseur EFFECT RTN dans la section DIGITAL EFFECT.

**Q:** Le son d'écoute des enceintes n'est pas assez puissant par rapport au niveau du son d'entrée.

**R:** La commande LOW de l'égaliseur pour chaque canal peut être réglée sur des valeurs négatives.

**Q:** Le signal est envoyé via EFFECT SEND au processeur d'effet externe. Le signal d'effet est ensuite renvoyé à la prise ST SUB IN. Cependant, aucun signal n'arrive au mélangeur.

**R:** La commande ST ou AUX de la section STEREO SU INPUT est peut-être au minimum.

**Q:** Une enceinte active externe est branchée à la prise AUX SEND. Cependant, le signal n'est pas envoyé à l'enceinte même si le curseur AUX de la section MASTER CONTROL est relevé.

**R:** Il est possible que les commandes MONITOR des canaux d'entrée ne soient pas bien réglées.

**Q:** Les prises INPUT A et INPUT B peuvent-elles être utilisées simultanément?

**R:** Vous ne pouvez pas utiliser les prises INPUT A et INPUT B simultanément pour le même canal.

**Q:** Est-il possible de brancher une seule enceinte au mélangeur?

**R:** Oui. Utilisez une enceinte d'une impédance de 4–8Ω.

---

# Fiche technique

## ■ Caractéristiques générales

<b>Puissance de sortie max.</b>	SPEAKERS: 500 W+500 W/4Ω @0,5% THD à 1 kHz 325 W+325 W/8Ω @0,5% THD à 1 kHz BRIDGE: 1000 W/8Ω @0,5% THD à 1 kHz	
<b>Réponse en fréquence</b>	20 Hz–20 kHz +1 dB, –3 dB @1 W sortie à 8Ω (SPEAKERS OUT)	
	20 Hz–20 kHz +1 dB, –3 dB @+4 dB sortie à 600Ω (ST OUT, ST SUB OUT, MONO OUT, AUX SEND, EFFECT SEND)	
<b>Distorsion harmonique totale</b>	Moins de 0.5% @20 Hz–20 kHz, 250 W sortie à 4Ω (SPEAKERS OUT) Moins de 0.3% @20 Hz–20 kHz, +14 dB sortie à 600Ω (ST OUT, ST SUB OUT, MONO OUT, AUX SEND, EFFECT SEND)	
<b>Bourdonnement &amp; bruit (Moyen, Rs=150Ω) (avec 20 Hz–20 kHz BPF)</b>	–128 dB bruit d'entrée équivalent, –65 dB bruit de sortie résiduel (SPEAKERS OUT)	
	–95 dB bruit de sortie résiduel (ST OUT, ST SUB OUT, AUX SEND)	
	–84 dB (ST OUT, MONO OUT)	Curseur ST master/MONO master au nominal et tous les commutateurs de marche des canaux coupés et tous les curseurs de canal au minimum.
	–64 dB (68 dB S/N) (ST OUT, MONO OUT)	Curseur ST master au nominal et un commutateur de marche de canal activé et un curseur de canal au nominal et une commande GAIN d'un canal au nominal.
	–81 dB (AUX SEND)	Curseur master au nominal et toutes les commandes de niveau des canaux au minimum.
	–80 dB (EFFECT SEND)	Toutes les commandes de niveau des canaux au minimum.
<b>Gain maximum</b>	108 dB INPUT A/B vers SPEAKERS OUT 84 dB INPUT A/B vers ST OUT, MONO OUT 80 dB INPUT A/B vers AUX SEND (PRE) 90 dB INPUT A/B vers AUX SEND (POST) 78 dB INPUT A/B vers EFFECT SEND 58 dB ST CH IN vers ST OUT	
<b>Séparation des canaux à 1 kHz</b>	68 dB entrée adjacente, 68 dB entrée vers sortie	
<b>Egalisation sur canaux d'entrée</b>	±15 dB maximum HIGH 10 kHz plateau* MID 250 Hz–5 kHz crête LOW 100 Hz plateau* * Fréquence centrale pour plateau: 3 dB sous le niveau variable maximum.	
<b>Egalisation sur canaux d'entrée ST</b>	±15 dB maximum HIGH 10 kHz plateau* MID 2,5 kHz crête LOW 100 Hz plateau* * Fréquence centrale pour plateau: 3 dB sous le niveau variable maximum.	
<b>Témoins de crête (Peak)</b>	Une diode rouge par canal; s'allume lorsque le signal égalisé atteint le niveau –3 dB avant saturation.	
<b>Témoins de signal CH</b>	La diode verte par canal s'allume lorsque le signal POST EQ atteint le niveau –10 dB avant saturation.	
<b>VU-mètres</b>	VU-mètre à 13 diodes (SPEAKERS OUT)	
<b>Commutateur de sélection de l'ampli</b>	500W + 500W, 300W + 300W, 100W + 100W	
<b>Limiteur</b>	Comp.: THD≥0,5% (SPEAKERS OUT)	
<b>Témoins LIMIT</b>	Activez: THD>0,5 % (SPEAKERS OUT)	
<b>Egaliseur graphique</b>	9 bandes (63, 125, 250, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16k Hz), ±12 dB maximum	
<b>Effet numérique interne 1</b>	16 programmes, paramètres contrôlables	
<b>Effet numérique interne 2</b>	16 programmes, paramètres contrôlables, réglage Tap Delay, commutateur au pied (DIGITAL EFFECT ON/OFF, TAP)	
<b>Commutateur au pied (FC5)</b>	Pilotage de l'effet numérique: activé/non activé, Tap Delay	
<b>Circuit de protection (ampli)</b>	Commutateur POWER on/off, Mute; détection de CC, température (dissipateur thermique ≥90° C)	
<b>Circuit de ventilation</b>	Arrêt — vitesse lente (50°C) — variable — vitesse rapide (70°C)	
<b>Alimentation fantôme</b>	+48 V (entrée symétrique)	
<b>Option</b>	Commutateur au pied FC5, RK-124 (EMX5000-12)	

<b>Alimentation/Consommation</b>	USA et Canada: 120 V AC 60 Hz, 400 W Europe: 230 V AC 50 Hz, 550 W Autres: 240 V AC 50 Hz, 550 W
<b>Dimensions (LxHxP)</b>	682 × 158 × 538 mm (EMX5000-20) / 478 × 158 × 538 mm (EMX5000-12)
<b>Poids</b>	19 kg (EMX5000-20) / 15 kg (EMX5000-12)
<b>Accessoires</b>	Cordon d'alimentation, Mode d'emploi

## ■ Caractéristiques d'entrée

Entrées	Com- mande de gain	Impédance de charge réelle	Impédance nominale	Niveau d'entrée			Connecteurs sur la con- sole de mixage
				Sensibilité <sup>1</sup>	Nominal	Max. avant satu- ration	
CH INPUT A (CH1-8/1-16)	-60	5 kΩ	50-600Ω Micros	-80 dB (0,078 mV)	-60 dB (0,775 mV)	-40 dB (7,75 mV)	XLR-3-31 <sup>2</sup>
	-16			-36 dB (12,3 mV)	-16 dB (123 mV)	+4 dB (1,23 V)	
CH INPUT B (CH1-8/1-16)	-60	50 kΩ	600Ω Ligne	-80 dB (0,078 mV)	-60 dB (0,775 mV)	-40 dB (7,75 mV)	Jack (TRS) <sup>2</sup>
	-16			-36 dB (12,3 mV)	-16 dB (123 mV)	+4 dB (1,23 V)	
ST INPUT (CH9-12/17-20)	-34	10 kΩ	600Ω Ligne	-54 dB (1,55 mV)	-34 dB (15,5 mV)	-14 dB (155 mV)	Jack <sup>3</sup>
ST SUB IN (1, 2)	+10			-10 dB (245 mV)	+10 dB (2,45 V)	+30 dB (24,5 V)	
				-12 dB (195 mV)	+4 dB (1,23 V)	+20 dB (7,75 V)	
2TR IN (L, R)				-26 dBV (50,1 mV)	-10 dBV (316 mV)	+10 dBV (3,16 V)	Cinch (RCA) <sup>3</sup>
INSERT IN (CH1-8/1-16)				-20 dB (77,5 mV)	0 dB (0,775 V)	+20 dB (7,75 V)	Jack <sup>3</sup>
POWER AMP IN (A, B)				-12 dB (195 mV)	+4 dBV (1,23 V)	+18 dB (6,16 V)	Jack <sup>3</sup>

1. La sensibilité est le niveau le plus bas que peut produire une sortie de +4 dB (1,23 V) ou le niveau de sortie nominal lorsque le gain de l'appareil est réglé au maximum.
2. Symétriques. (T=CHAUD, R=FROID, S=MASSE)
3. Asymétriques.
  - Lorsque dB représente une tension spécifique dans ces caractéristiques, 0 dB est référencé à 0,775 Vrms, 0 dBV est référencé à 1 Vrms.

## ■ Caractéristiques de sortie

Sorties	Impédance de source réelle	Impédance nominale	Niveau de sortie		Connecteurs de la console de mixage
			Nominal	Max. avant saturation	
ST OUT (L/R)	150Ω	600Ω ligne	+4 dB (1,23 V)	+20 dB (7,75 V)	Jack <sup>1</sup>
ST SUB OUT (L/R)					
MONO OUT					
AUX SEND 1, 2					
EFFECT SEND 1, 2					
REC OUT (L/R)	600Ω	10 kΩ ligne	-10 dBV (316 mV)	+10 dBV (3,16 V)	Cinch (RCA) <sup>1</sup>
INSERT OUT (CH1-8/1-16)			0 dB (775 mV)	+20 dB (7,75 V)	Jack <sup>1</sup>
PHONES (L/R)	100Ω	40Ω ligne	3 mW	75 mW	Jack (TRS) <sup>2</sup>
SPEAKERS 1 (A, B)	0,1Ω	4/8Ω enceinte	100 W/4Ω	500 W/4Ω	Speakon
SPEAKERS 2 (A, B)					Jack <sup>1</sup>

1. Asymétriques.
2. Impédance symétriques. (T=CHAUD, R=FROID, S=MASSE)
  - Lorsque dB représente une tension spécifique dans ces caractéristiques, 0 dB est référencé à 0,775 Vrms, 0 dBV est référencé à 1 Vrms.

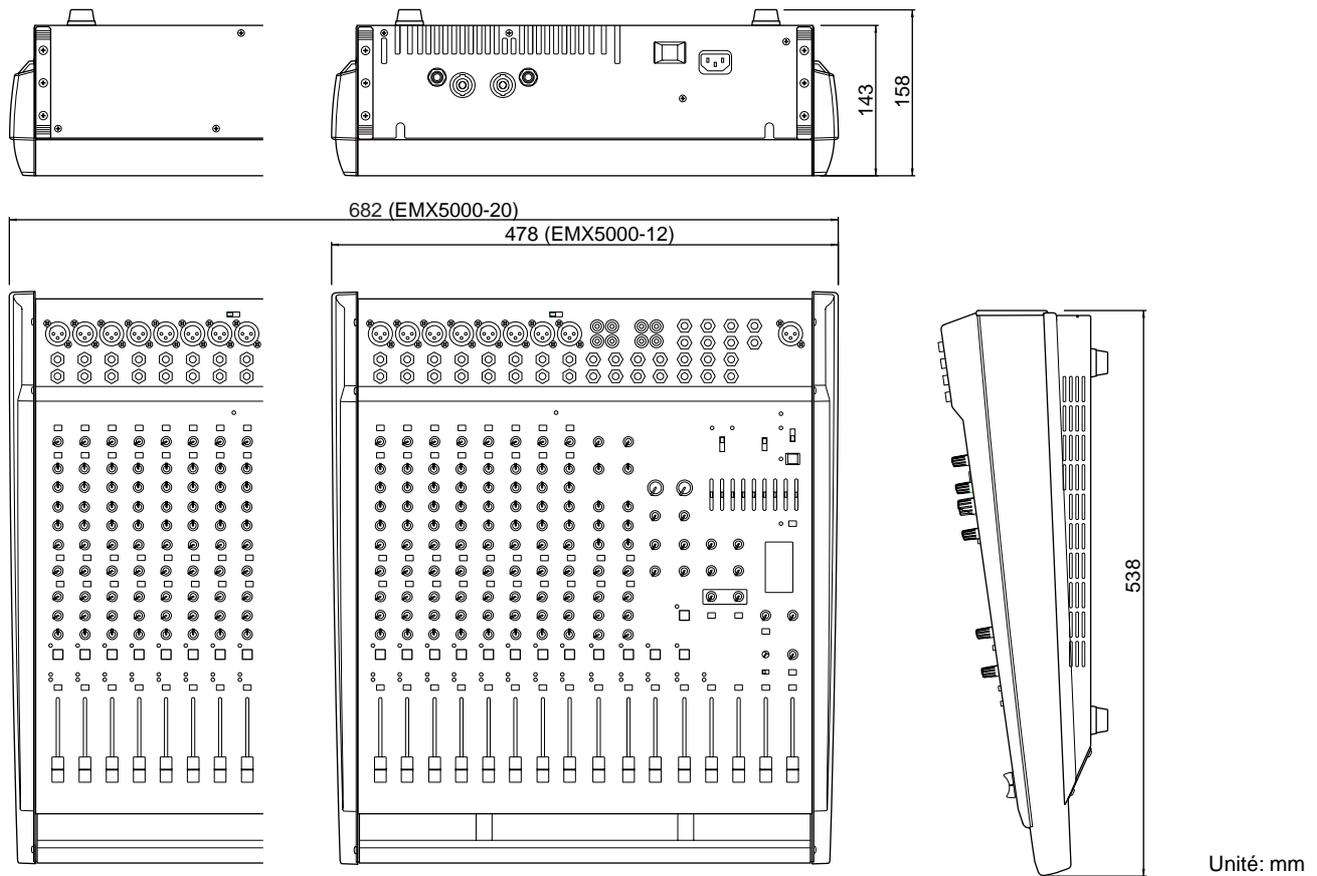
Pour le modèle européen

Informations pour l'acheteur/usager spécifiées dans EN55103-1 et EN55103-2.

Courant de démarrage: 70A

Environnement adapté: E1, E2, E3 et E4

## ■ Dimensions



Caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

## ■ Installation d'un kit de montage en meuble en option

Le kit de montage en meuble RK124 vous permet d'installer l'EMX5000-12 dans un meuble.

Avant de monter l'EMX5000-20/EMX5000-12 dans un meuble, assurez-vous qu'il y aura toujours une ventilation suffisante. (N'installez jamais l'appareil dans un meuble fermé.)

Si vous prévoyez d'utiliser plusieurs autres appareils dans le même meuble, laissez un espace d'au moins 1 U entre les différents appareils. Si vous souhaitez séparer les différents appareils par une partition, utilisez un panneau vierge avec des trous pour la ventilation.

L'installation de l'appareil dans un meuble nécessite un espace de 13 U.

### Fixation de l'armature de montage en meuble

1. Retirez le panneau latéral ainsi que les six vis indiquées par des flèches sur le schéma ① ci-dessous.
2. Fixez l'armature de montage en meuble à l'aide des vis aux endroits indiqués par des flèches sur le schéma ②-1 ou ②-2.

La hauteur à laquelle le panneau (où se trouvent les boutons et les curseurs) doit être installé dépend du jeu de trous que vous utilisez pour fixer l'armature de montage en meuble.

3. Fixez l'armature de montage en meuble du côté opposé de la même façon.

